Amigoe

MIN. RAFAEL ANDRES MONTE DE OCA
..... condecoraties uitreiken .....

Vandaag

98STE JAARGANG – No.: 148 DONDERDAG 2 JULI 1981

VERGELDING VOOR ACTIE TEGEN ALM IN PARAMARIBO

Premier beslist als hoogste autoriteit

SLM geweerd van Antillen

WILLEMSTAD — Minister-president Don Martina heeft vanmorgen als hoogste autoriteit de Surinam Airways laten meedelen dat zij tot nader orde niet mag landen op de Antillen. De reden hiervoor is dat de SLM niet voldaan heeft aan de voorwaarden die de Antilliaanse luchtvaart-autoriteiten hadden gesteld voor de landingsvergunning. In deze kwestie speelt het geschil tussen de ALM en de SLM een voorname rol.

Ingaande vandaag heeft de ALM besloten om alle vluchten op Paramaribo stop te zetten.

Reden daardoor is dat constant tegenwerking wordt ondervonden van de Surinaamse autoriteiten. In plaats van de in de bilaterale luchtvaart-overeenkomst vastgelegde vijf wekelijkse vluchten maximaal, wil de Surinaamse regering maar drie ALM-vluchten toestaan. Dat is economisch niet rendabel voor de ALM. Ook is eenzijdig bepaald dat de SLM in het vervolg de verkoop van ALM-tickets in Suriname ter hand neemt. Deze eigenaardige constructie is voor de ALM inacceptabel.

Bovendien is de SLM eerste keus gegeven bij de bepaling van dagen en uren voor vluchten tussen de Antillen en Paramaribo. De samenwerkingsovereenkomst tussen beide maatschappijen was al stopgezet. Onder die omstandigheden heeft de directie van de Antilliaanse Luchtvaart Maatschappij besloten om alle vluchten ingaande vandaag stop te zetten.

Minister mr. John van der Kuyp van Luchtvaart-zaken was vanmorgen niet bereikbaar voor het afhandelen van deze laatste ontwikkelingen. Naar verluidt staat hij op het punt om met vakantie te gaan, terwijl andere berichten meldden dat hij al is vertrokken. Op grond van deze onzekerheid en de noodzaak van snel handelen heeft minister-president Martina als hoogste Antilliaanse autoriteit besloten om de SLM de vergunning voor landen op de Antillen voorlopig te ontzeggen. Dat deed hij na overleg met de waarnemend directeur van het departement van Luchtvaart, de heer Francisco.

De heer Francisco bevestigde dit desgevraagd en zei dat geconcludeerd is dat de SLM de voorwaarden voor haar landingsvergunning niet nakomt. Op grond daarvan heeft hij de opdracht gekregen door te geven dat de SLM tot nader orde niet meer op de Antillen mag vliegen. Het SLM-toestel dat vanmorgen landde, kwam nadat hij het overleg met de premier had gevoerd. Dat toestel is tegen de middag naar Miami vertrokken en zal op de terugweg Curacao niet meer aandoen zoals aanvankelijk gepland stond.

Israel krijgt F-16 vliegtuigen

WASHINGTON — De Amerikaanse regering zal Israel, zoals afgesproken, op 17 juli wapens leveren, waaronder zes F-16s. Dit heeft de woordvoerder van het Witte Huis, Larry Speakes, gisteren verklaard. Er is nog geen beslissing genomen over de levering van 4 F-16s, die al begin juni aan Israel geleverd hadden moeten worden, aldus Speakes. De levering werd destijds uitgesteld vanwege de Israelische aanval op de kerncentrale van Tammouz in Irak. Zolang deze kwestie nog "in onderzoek is", zal de levering van de vier toestellen op zich laten wachten, aldus de woordvoerder van het Witte Huis.

De Amerikaanse regering heeft het Congres gevraagd vast te stellen of die Israelische aanval een inbreuk vormde op het akkoord dat Israel verbiedt gebruik te maken van in de VS gekochte vliegtuigen voor offensieve doeleinden. Speakes legde er gisteren de nadruk op dat de opschorting van levering alleen geldt voor de vier toestellen die begin juni geleverd hadden moeten worden en niet voor andere Israelische bestellingen.

Syrie haalt deel raketten uit Libanon

BEIROET — Een rechts radiostation in Libanon heeft gisteren, gemeld dat Syrie het grootste deel van zijn SAM-6-raketten heeft teruggetrokken uit de Bekaa-vallei. Volgens ooggetuigen staan er in de vallei nu nog vijf lanceerinrichtingen. In Israel verklaarden militaire woordvoerders de berichten over een terugtrekking van de raketten niet te kunnen bevestigen. De opstelling in Libanon van de Syrische raketten leidde tot een ernstige crisis tussen Syrie en Israel.

Het Falangistische radiostation "De stem van Libanon" berichtte gisteren dat de Syriers "de meeste van de raketten" hebben teruggetrokken, maar het meldde niet wanneer dat is gebeurd en hoeveel raketten Syrie heeft gehandhaafd. Verslaggevers die gisteren in de Bekaavallei waren, lieten weten dat zij in de vallei nog vijf lanceerinrichtingen hadden zien staan. Op ieder van die lanceerinstallaties waren drie SAM-6-raketten opgesteld. Sommige raketten waren verplaatst, aldus de journalisten. Op het hoogtepunt van wat de rakettencrisis tussen Syrie en Israel genoemd wordt, meldden ooggetuigen dat er zes lanceerinrichtingen in de Bekaavallei stonden.

Premier Menachem Begin noemde gisteren het bericht als zou Syrie het merendeel van zijn raketstellingen uit Libanon hebben teruggetrokken, "niet waar". Het falangistische radiostation in Beiroet dat het bericht aan Arabische diplomatieke kringen had toegeschreven, liet het verhaal weg uit zijn latere nieuwsuitzendingen. Van geen enkele zijde is het bericht bevestigd.

De SAM-6-raketten werden op 29 april in de vallei gestationeerd.

Kabinetsformatie pat vanwege premierschap

Den Uyl en Van Agt grote kandidaten

DEN HAAG — PvdA-fractievoorzitter Den Uyl heeft de informateurs laten weten dat de PvdA eventueel zou moeten overwegen van haar claim op het premierschap af te zien, hoeveel pijn dat haar ook zou kosten. In een brief aan de informateurs Lubbers en De Koning schrijft Den Uyl vandaag dat de PvdA bereid is verschillende mogelijke invullingen ernstig op haar aanvaardbaarheid te bezien, uiteraard in samenhang met het te voeren beleid.

Volgens Den Uyl was het vanaf het begin duidelijk dat het premierschap een struikelblok zou kunnen vormen. Het CDA claimt het omdat het CDA de grootste groepering is. De progressieve partijen kunnen een reele claim ontlenen aan het feit dat zij aan het te vormen kabinet als nieuwe regeringspartijen een in vele opzichten nieuw accent zullen geven. Het premierschap is sterk bepalend voor de signatuur van het kabinet, aldus de PvdA-voorman. Het is redelijk dat een nieuwe premier aanvaardbaar moet zijn voor elk van de drie partijen, die de nieuwe coalitie vormen.

Maar mij gaat het nu niet om het gelijk en ongelijk in deze zaak, maar om de manier waarop ze tot een oplossing behoort te worden gebracht. Na veel strubbelingen is afgesproken dat halverwege de programbespreking een beslissing hierover zal worden genomen. Ieder onderkent de samenhang tussen enkele belangrijke te regelen inhoudelijke zaken van beleid en van het premierschap. We zijn nu op dat punt aangeland. Verdedigbaar zijn verschillende invullingen. Een premierschap van de PvdA, van D66, van het CDA telkens met wisselende persoonlijkheden en zetelverdeling, zo vervolgt den Uyl.

Den Uyl stelt vervolgens dat het nu de hoogste tijd is dat door toedoen van de informateurs een reele keus mogelijk wordt gemaakt. Dat vergt het loslaten van uw uitgangspunt, danwel het optreden van een andere informateur (s), die bereid is (zijn) onbevangen partijen te confronteren met de keuze-mogelijkheden.

Kort na het optreden hebt u, aldus Den Uyl tot de informateurs, verklaard een premierschap van het CDA in het nieuw te vormen kabinet als uitgangspunt te nemen. U hebt daaraan toegevoegd dat dit concreet betekende de heer Van Agt en dat u zich niet in staat achtte op dit punt met eigen (andere) voorstellen te komen. Ik meen dat thans een andere weg moet worden ingeslagen. Den Uyl besluit: Het kabinet waaraan de afgelopen weken met name door u zo inspannend is gewerkt, verdient er te komen. Het is vanuit die gezindheid dat ik u dit voorstel doe.

Op het moment dat de formatie-besprekingen dreigden stuk te lopen, werd besloten om het overleg op te schorten tot komende maandag.

RK kerk pleit voer oppositie

RIO DE JANEIRO — De bisschop van San Félix do Araguia/Mato Grosso, Pedro Casaldaliga, heeft in de Braziliaanse pers gepleit voor verscheidene oppositiepartijen in Brazilie. Volgens hem komt het christelijke ideaal overeen met het ideaal van het socialisme.

Casaldaliga heeft uiting gegeven aan deze opvattingen, hoewel de Braziliaanse autoriteiten hem al herhaaldelijk met uitwijzing hebben gedreigd. De bisschop meent dat de kerk het recht heeft de gelovigen te wijzen op de partijen die aan de kant van het volk staan.

Casaldaliga noemde de Arbeiderspartij van Luis Ignacio Silva (Lula) de Democratische Partij van Ulysses Gzimaraes en de Democratische Arbeiderspartij van Leonel Orizol "partijen die dicht bij het volk staan en waarin een christen zich kan engageren". De bisschop benadrukte wel dat de partij van Jezus Christus en de Heilige Petrus de ideale partij is.

Volgens de Braziliaanse geestelijke kan de kerk haar taak ten aanzien van de verandering van de wereld niet negeren. Naar het inzicht van Casaldaliga is het socialisme voor Brazilie de enige mogelijkheid. "Het kapitalisme is onaanvaardbaar, daar het gebaseerd is op het principe van de opeenstapeling van rijkdommen", zo vindt hij.

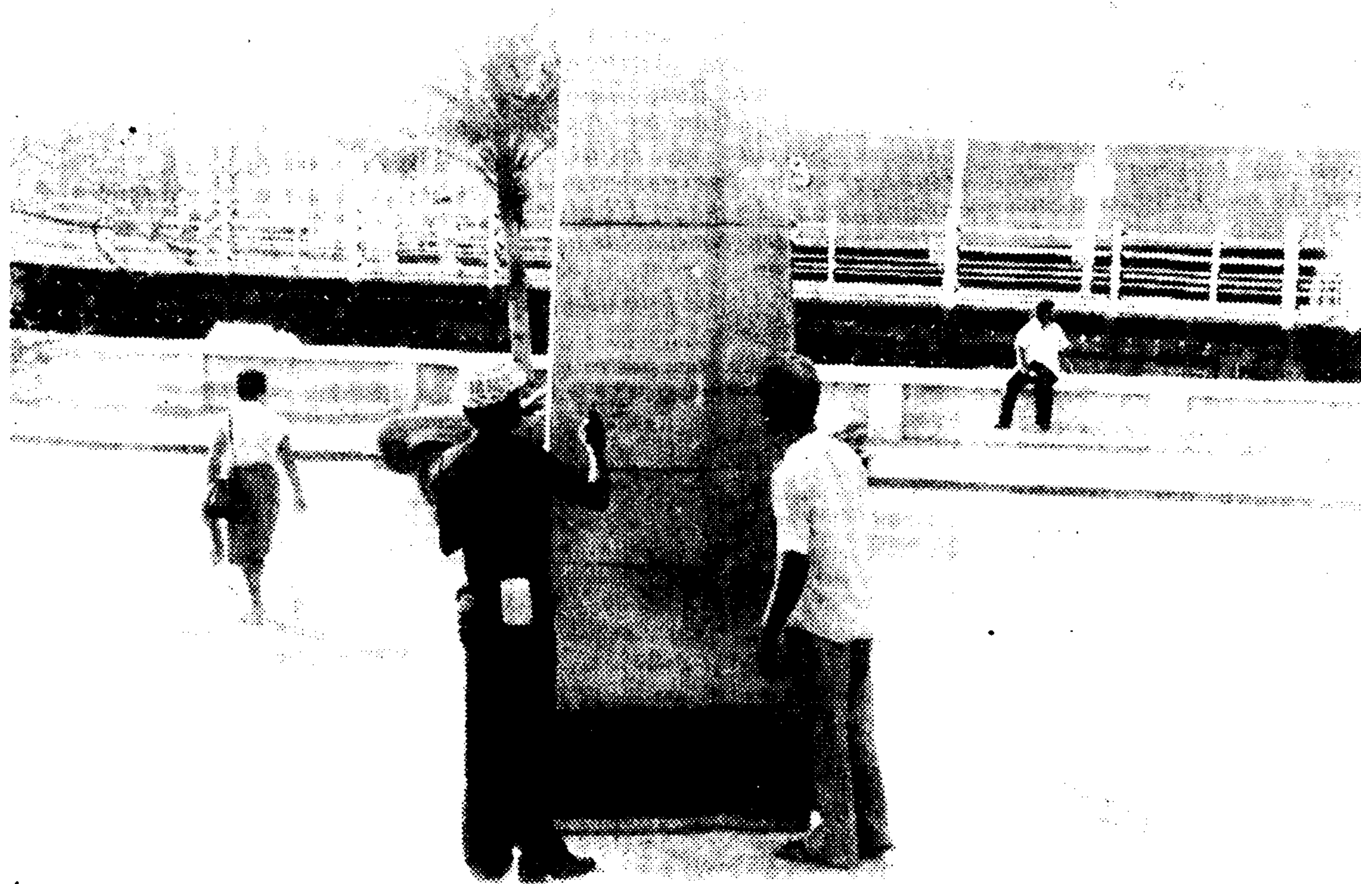


WILLEMSTAD — De "paddestoel" in de binnenstad bij de voet van de Emmabrug heeft vroeger dienst gedaan als plaats vanwaar uit de politie het verkeer ter plaatse dirigeerde. Nadien heeft het gediend als een plaats vanwaar toeristen maar al te graag foto's maakten van scenes in Punda. Nu kan hij daar niet meer worden gebruikt vanwege het vele vuil dat er in is gestopt. Het plafond ervan is ook verdwenen. het is beter om dit project of weg te halen, of te laten opknappen.

MANILLA — Het aantal doden als gevolg van de orkaan Kelly, die gisteren de Filippijnen passeerde, is gestegen tot ruim honderd. De meeste slachtoffers verdronken in kolkende stromen, die door wolkbreuken werden veroorzaakt.

WILLEMSTAD — Op het Brionplein wordt al twee dagen lang gewerkt aan de reiniging van het voetstuk bij het standbeeld van Pedro Luis Brion. Daarop waren minder nette woorden gekalkt, gericht aan het adres van deze vrijheidsheld. Wonderlijk genoeg waren deze woorden neergepend uit ontevredenheid over de service die Kodela verleent.

Het is de bedoeling dat morgen bij dit standbeeld door een hoge Venezolaanse marine-officier een krans wordt gelegd. Er is dus ook haast bij dit schoonmaakwerk.



Huwelijks advertentie

STUTTGART — „Een doelbewuste provocatie" en een „inbreuk buiten diensttijd op de plichten van een ambtenaar". Met deze woorden reageerde de minister van Culturele Zaken van de Westduitse deelstaat Baden-Wuerttemberg gisteren op een huwelijksadvertentie van een leraar.

In die huwelijksadvertentie, geplaatst in november verleden jaar, gebruikte de leraar, Erhard Joest, een citaat van Heinrich Heine: „En ontbreekt de zegen van de priester, dan is de geldigheid van het huwelijk niet minder". Tegen de leraar worden disciplinaire maatregelen overwogen.

Linkse verzetslieden in Iran gearresteerd

TEHERAN — Een vijftigtal linkse guerrillastrijders, die van plan waren het parlement te vernielen, zijn dinsdagavond gearresteerd. Dit heeft de nieuwe leider van de Islamitische Republikeinse Partij, Mohammad Javad Bahonar, gisteren meegedeeld.

Volgens Iraanse dagbladen ging er aan de arrestatie van de vijftig vermoedelijke leden van de Mujahedin-E-Khalq een vuurgevecht met wachters van de revolutie vooraf. Hierbij is één guerrillastrijder omgekomen en raakten er drie gewond, aldus de kranten.

Volgens de IRP-leider zijn alle oppositiegroepen in Iran samen met de Verenigde Staten een samenzwering begonnen om aanvallen te plegen op de revolutie. De vijftig arrestanten behoren volgens Bahonar tot dezelfde groep die, samen met de V.S., betrokken was bij de aanslag op het hoofdkwartier van de IRP afgelopen zondag.

Bahonar ging gisteren ook in op de moord op de directeur van de Evin-gevangenis afgelopen maandag. De dader was een ontslagen lid van de revolutionaire garde, die volgens de IRP-leider tot de Mujahedin had behoord.

De verkiezingen voor de opvolgers van de 27 parlementsleden die bij de aanslag op het IRP-hoofdkantoor zijn omgekomen, zullen tegelijk met de presidentsverkiezingen, op 24 juli, of een week later, gehouden worden, zo deelde Bahonar mee. Ayatollah Chomeini' riep intussen de Iraniers op bij de verkiezingen hun stem uit te brengen. Hij adviseerde hen niet een „president als de vorige" (Bani-Sadr) te kiezen.

Spion veroordeeld in Nederland

DEN HAAG — Een 30 jaar oude ambtenaar van het ministerie van Defensie in Den Haag is vandaag tot twee jaar gevangenisstraf veroordeeld wegens de voorgenomen verkoop van geheime documenten aan de Sovjet-Unie om zijn schulden te betalen.

Peres ontbeert steun voor kabinetsformatie

Begin bijna zeker nieuwe premier

JERUZALEM — De Israelische premier Begin heeft gisteravond overeenstemming bereikt met Josef Burg over deelname in een regeringscoalitie van de Nationale Religieuze Partij (NRP). Na de ontmoeting met Burg verklaarde Begin dat hij begin volgende week al een coalitie zal vormen. Burg zei dat de coalitie tussen Begins Likoed en zijn NRP, die Israel de afgelopen vier jaar regeerde, zal blijven bestaan. Burg, minister van Binnenlandse Zaken in het nu demissionaire kabinet-Begin, zei verder dat zijn partij de voorkeur geeft aan een brede coalitie met de Arbeidspartij onder leiding van Begin. „Peres en zijn vrienden wijzen dit idee echter af," aldus Burg.

De NRP heeft weliswaar de helft van haar twaalf parlementszetels verloren, maar blijft daarmee de derde partij in Israel. Volgens Burg kunnen religieuze groeperingen Likoed, dat 48 van de 120 parlementszetels gaat bezetten, een steun van 12 tot 14 zetels verschaffen. Mosje Sjachal, een topfiguur uit de Arbeiderspartij die 49 zetels haalde, verklaarde gisteravond echter dat zijn partij als de grootste het eerst opdracht moet krijgen een regering te vormen.

Met de zes zetels van de NRP zal Begin de steun van nog zeven afgevaardigden moeten krijgen om aan een parlementaire meerderheid van 61 zetels te komen. Andere mogelijke coalitiepartners zijn de Agoedat Israel met vijf zetels en de Tamipartij die met zijn aanhang van vooral Noordafrikaanse joden drie zetels behaalde. Vóór de verkiezingen had Josef Burg verklaard dat Tami-leider Abu-Hatziera, die zich van de NRP afsplitste nadat hij vorige maand was vrijgesproken van het aannemen van steekpenningen, moet worden uitgesloten van deelneming aan een coalitie. Gisteravond verklaarde Burg echter tegenover verslaggevers dat hij geen enkele coalitiepartner wil uitsluiten. De NRP en Likoed zullen nog "speciale details" uitwerken met betrekking tot een toekomstige coalitie, aldus Burg.

Het tellen van de stemmen gaat intussen door maar deskundigen verwachten geen verandering meer in de voorlopige uitslag. President Navon zal pas volgende week wanneer de einduitslag vaststaat, een kabinetsformateur aanwijzen. In kringen van de Arbeiderspartij wordt intussen toegegeven dat vorming van een coalitie door deze partij een uitermate moeilijke zaak zou worden. De partij van Peres kan in feite slechts rekenen op de steun van twee linkse éénmansfracties.



UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curaçao N.A
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek. nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V,
CURACAO
Centrale (alle afdelingen):
672000
Directie: Mayra van der Dijs.
Redactie-raad:
Goretti Salsbach,
Frans Heiligers en
Mayra van der Dijs.
Overige leden Redaktie:
Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Bernadette Baroud, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse).
Advertentie-afdeling (acquisitie): Viola Bernardus, Ingrid de Maayer, Ivar de Crasto.
ADVERTENTIE-AFDELING:
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag
7.30 - 16.30 uur en
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.30 uur worden opgegegeven, behalve op zaterdag.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag vóór 12 uur binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot, Marieta Dijkhöff.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, J. A. Abrahamblvd z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Vance James, kantoor: tel.: 2283 - 3040; huis: tel.: 3072.

SABA:
Correspondent: Vernol Hassell, tel.: 2258.

ST. EUSTATIUS:
Correspondent: Jan Smid, tel.: 2321.

DEN HAAG:
Correspondent: Jan Schinkelshoek, Wingerd 540, Waddinxveen.
tel.: 01828-7432.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen):
Curaçao,
Districo n.v.
tel.: 36300, 37788, 37789.
Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4222.

Losse nummers 50 cent.
Abonnementen op Antillen twaalf gulden per maand.
(Bovenwinden elf gulden per maand).
Buiten Antillen (Nederland): NAfl. 59,40 per maand (luchtpost) of NAfl. 22,00 per maand (zeepost), jaarlijks vooruit te betalen.

AGENDA CURAÇAO

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 641658 op te bellen en dan het antwoord van het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatienten van Bandabao).

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging) kantoor Santa Maria, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 06.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; zuster Van der Loo neemt waar van 06.00-07.00 uur op tel.: 53746; de wacht heeft zuster Ogenio, tel.: 81892; ook te bereiken op pageboy 027-585.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.30-12.30/13.30-17.00 uur kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

KLEUTERBUREAU: Maandag van 14.00-16.00 uur volgens afspraak.

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

BOTICA BANDA BAO geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

BOTICA'S (nachtdienst):
Otrabanda: Coromoto, tel.: 23241;
Punda: Antillian, tel.: 76200.

DIVERSEN
EILANDSRAAD
18.30 uur plechtige openbare vergadering-tgv. 30 jarig bestaan; 20.30 uur receptie.

CONSUMPTIE-COOPERATIE
20.00 uur oprichtingsvergadering-Medisch Centrum, Seru Fortuna.

BIOSCOPEN

CINELANDIA
19.15 en 21.15 uur *The Virgin Witch* (Suspense, Engels, boven 18 jaar, fl. 3,75 en fl. 2,75).

GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *Escape from Hell part II* (Suspense, sadisme, aktie en sex, Engels boven 18 jaar, fl. 5,-).

THEATER DE TEMPEL
geen voorstelling.
***

TELECURACAO: 17.00 the lone ranger; 17.25 telepret; 17.35 knutselen en prutselen; 18.00 ruimtevaart; 18.30 telenovela; La Venganza; 19.15 deporte tele-8; 19.30 good times; 20.00 notisiero tele-8; 20.30 progr. p.r. eilandgebied Curacao; 21.10 Knots landing; 22.10 telepatria; 23.10 sluiting.

CARMABI (Caribische Marien Biologisch Instituut): openingstijden: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.30 uur.

VRIJDAG
DIVERSEN

TENTOONSTELLING CURACAOS MUSEUM openingstijden: 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand)

DE TEMPEL
dagelijks geopend van 09.00-23.00 uur; zondag van 16.00-23.00 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK: tentoonstelling: Onafhankelijkheid Nederlandse Antillen.

SYNAGOGE: museum open van maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Conscientiesteeg, Plaza Brion) maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.

FILIAAL MUNDO NOBO: alleen op maandag en vrijdag open van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).

FILIAAL BARBER: maandag t/m vrijdag open van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00 uur.

BUR. VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Scharlooweg 77, tel.: 612358/612473); openingstijden 07.00-12.00/13.30-17.00 uur

DOCUMENTATIE-CENTRUM VOLKSKUNST ZINKINZA: geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur, Roodeweg 7A.

WEGA-TECA: open van 15.00-17.00 uur op woensdag; vrijdag van 19.00-21.00 uur.

CHRISTOFFELPARK open voor publiek van 08.00-15.00 uur.

DE TEMPEL: voorstelling (Images of Curacao) om 10.00, 11.00 en 12.00 uur.

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BONAIRE MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur.

Radio-museum RNWO na afspraak tel.: 8472.

POSTSLUITING (maandag t/m vrijdag) aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK dagelijks van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: woensdagavond Hotel Bonaire om 19.30 uur.
Lions: 2e vrijdag van de maand Hotel Bonaire.
Round table: elke tweede maandag Hotel Bonaire om 20.00 uur.

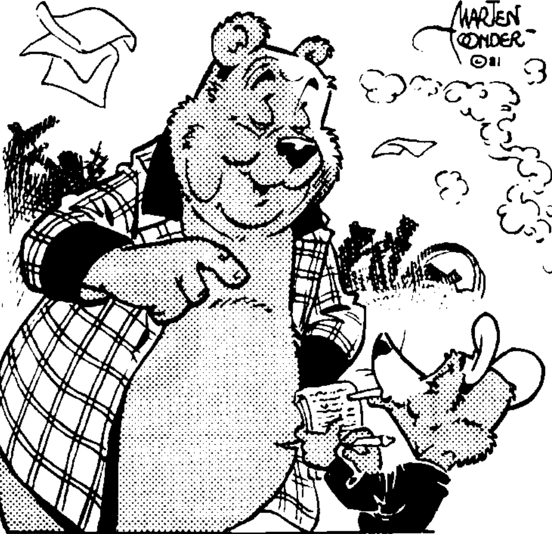
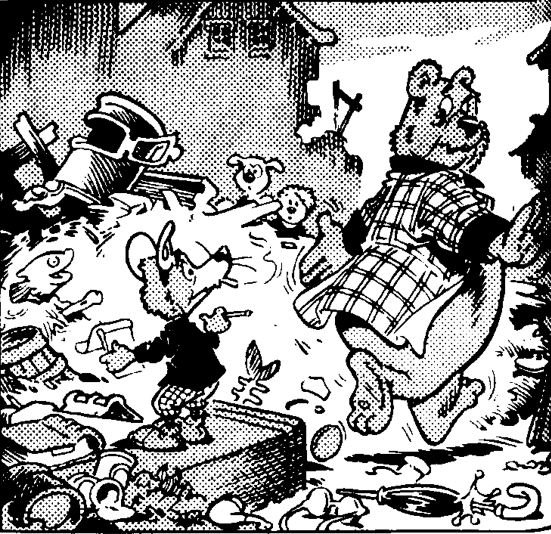
KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30 uur en 19.00 uur.
Coromotokerk Antriol dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk Rincon dagelijks ook zondag 19.30 uur.

(vrijdag)
JEUGDHUIS JONG BONAIRE
17.00 uur opening handenarbeidtentoonstelling-CCB.

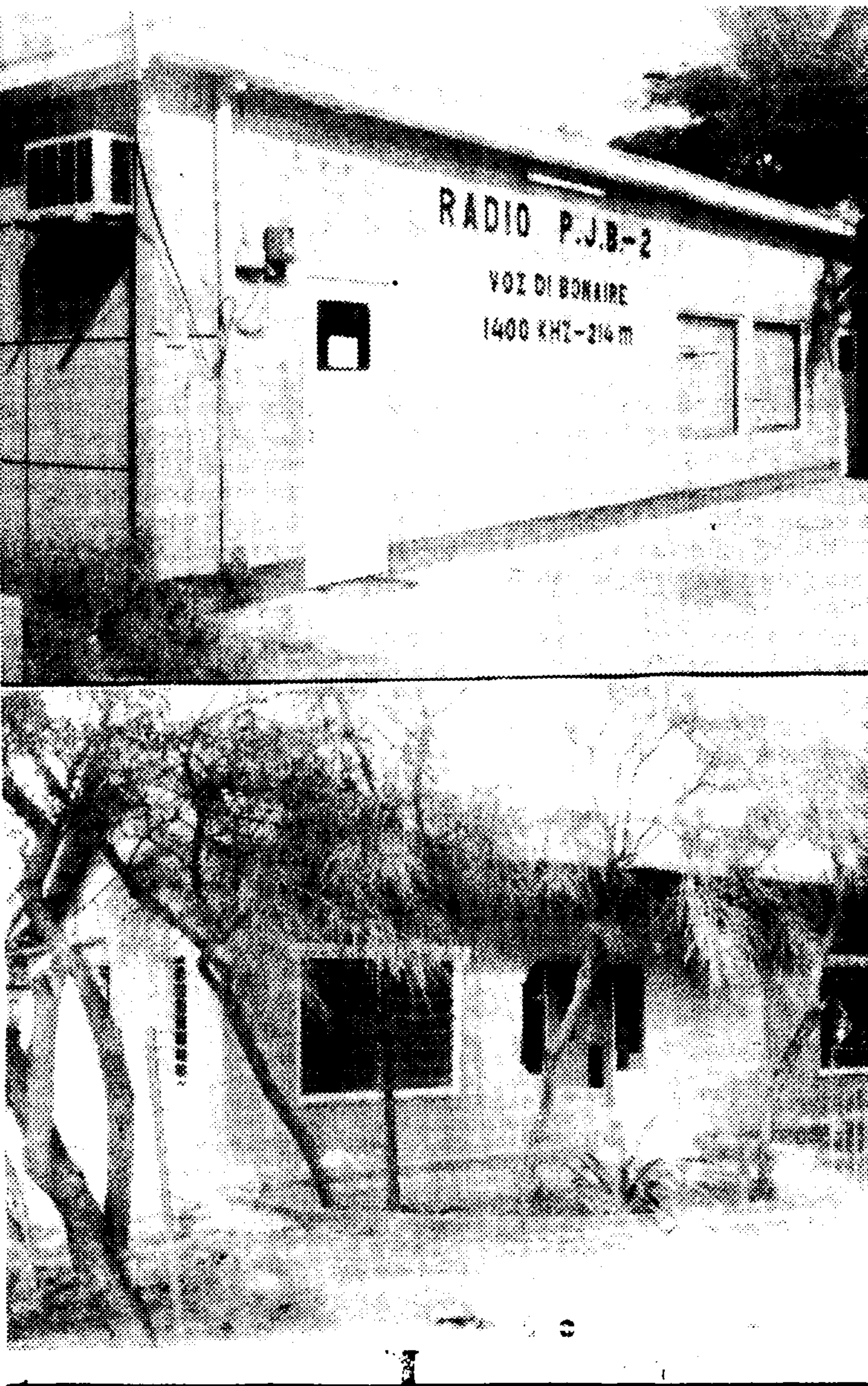
Jacob (Sjakie) Borgart
Rocio Borgart-Obersi
Solaika en Safira
maken de geboorte bekend van hun dochtertje en zusje
Suzanne Judith
Curacao, 29 juni 1981. Kraamkliniek Rio Canario.

KRALENDIJK — Naar de Amigoe uit doorgaans betrouwbare bron heeft vernomen zal het enige lokale radiostation dat Bonaire kent, Voz di Bonaire P.J.B.-2, dat vroeger uitzond onder de naam Hoyer-3, gaan verhuizen naar de Gouverneur Debrotweg. Het radiostation dat onlangs het twintigjarig bestaan vierde, wordt zeer frequent beluisterd op het eiland. Bij de foto: het huidige zendstation en daaronder het nieuwe onderkomen van Voz di Boneiru.

Heer Bommel maakt volledig

0892 Heer Bommel was intussen klaar met het afstoffen van zijn beeld, en met een voldane glimlach daalde hij de puinhoop af. "Wat hebt u daar boven gedaan?" vroeg de verslaggever Argus, die hem met een bloknootje opwachtte. "Deze windhoos zal onze lezers interesseren, want hij veroorzaakt heel wat last." Ik heb mijn standbeeld aan de gemeente geschonken,"verklaarde heer Ollie. "En nu heb ik het nog even gepolitoerd; dat geeft er glans en leven aan. Geen moeite is me te veel als het om de verfraaiing van de stad gaat."
"Standbeeld?" herhaalde de journalist. "O, ja. Ik dacht dat het allemaal puin was. Weet u daar dan misschien meer van af? Van al die vuilnis, die er omheen ligt?" "Vuilnis?" mompelde heer Bommel. Hij wierp een verbaasde blik achter zich en knikte toen begrijpend. "Het is hier wel een bende," gaf hij toe. "Maar dat is de taak van de stadsreiniging, lijkt me. De omgeving moet aangepast worden bij de geest van het kunstwerk. Dat spreekt, als u begrijpt wat ik bedoel. Ikzelf ga voorlopig in hotel DeGebraden Haan logeren, om geregeld te kunnen politoeren. Daar kan men mij bereiken als men mijn advies nodig heeft. Zet dat maar in uw krant, heer Argus."



PDB over Minguel Pourier:

Oppervlakkige toespraak van hypocriete oud-Bonaireaan

KRALENDIJK — De voorzitter van de Partido Democratico Boneriano (PDB) Jopie Abraham heeft in een verklaring gereageerd op de opmerking van ex-minister president Minguel Pourier tijdens het PPB-congres over het feit, dat hij als oud-Bonaireaan geen recht van spreken zou hebben. Volgens Abraham mag de heer Pourier dat echter gerust.

De PDB, aldus partijvoorzitter Abraham heeft slechts verwondering getoond dat de heer Pourier plotseling weer is geinteresseerd in staatkundige zaken die Bonaire aangaan, ofschoon Pourier zelf in een brief aan gezaghebber Sint Jago verzocht, zijn naam te schrappen uit alle commissies en adviesorganen en hem met name af te voeren als adviseur van de commissie Staatkundige structuur. Reden hier toe was zo vervolgt de PDB verklaring, dat de PDB kritiek had op de absentie bij de vergaderingen van de commissie van de heer Pourier. Deze, aldus de PDB erkent dat zelf en beroept zich daarbij op drukke werkzaamheden en het feit, dat hij nimmer van de commissievoorzitter en partijgenoot Ellis een convocatie , dan wel erg laat, heeft ontvangen. De essentie is dat Pourier, ondanks alle pretenties tot op heden geen gebruik heeft gemaakt van zijn officiele adviseursschap om de commissie Staatkundige structuur terzake te adviseren.

Spreken voor wijkleiders van de PPB is natuurlijk wel toe te juichen, aldus Jopie Abraham, maar juist daar, waar het meeste rekening gehouden kan worden met zijn standpunt en zienswijze, te weten de commissie Staatkundige structuur van Bonaire, is tot op heden nog niet van Pourier vernomen hoe hij over het een en het ander denkt. En daar gaat het juist omn.

Jopie Abraham: "Pourier bedrijft partijpolitiek, maar wil niet dat de partijpolitiek zich met hem bemoeit, maar bij de PDB gaat een dergelijke vlieger niet op. Ik zou Pourier dringend willen adviseren, indien hij werkelijk belang in dit eiland van zijn geboorte stelt, om zijn advies, dan wel zijn standpunten aan de commissie Staatkundige structuur kenbaar te maken, zodat daarmee rekening gehouden kan worden. Dat Bonaire garanties moet eisen, weten we allemaal wel, maar in welke vorm deze garanties gegoten moeten worden en op welke wijze daaraan uitvoering moet worden gegeven is belangrijk en treft de kern van de zaak". Tot slot deelt de heer Abraham mede, dat oppervlakkige toespraken op partijcongressen weinig zin hebben en dat dit een reden is voor de PDB om de hypocrisie van de oud-Bonaireaan aan de kaak te willen stellen.

Ramoncito Booi:

Verkeerd accent op onderwijs-problemen

KRALENDIJK — Tijdens het PPB congres in Hotel Bonaire sprak de heer Ramoncito Booi over enige problemen in het Bonaireaanse onderwijs, vooral met betrekking tot de geringe belangstelling die er is van de zijde van de leerlingen van het Flamingo-eiland, om een functie in het onderwijs te ambieren. De heer Booi lichtte dit onder meer toe met een voorbeeld van het onevenredig grote deel Europese Nederlanders dat in het onderwijs op het eiland werkzaam is: 14 Europese Nederlanders tegen 34 Antillianen in het basisonderwijs en 20 Europese Nederlanders tegen 26 Antillianen in het voortgezet onderwijs.

In een gesprek met de heer Booi bleek, dat zijn bezorgdheid niet zozeer gericht was tegen deze huidige Nederlandse onderwijzers, dan wel tegen de geringe Antillianisering. In dat licht, aldus de heer Booi moet ook zijn opmerking gezien worden over het feit, dat een Europese Nederlander met een driejarig contract slechts anderhalf jaar echt van nut zou zijn op het eiland. Het is mogelijk, aldus de heer Booi dat de gevoelswaarde die zijn woorden in het papiamentoe had misschien een verkeerde indruk heeft gevestigd, ofschoon er geen twijfel behoeft te zijn aan het feit, dat een buitenlander aan een Bonaireaans kind geen liefde en respect voor het eiland kan bijbrengen. De zwaarte van het verslag in de Amigoe van dinsdag 30 juni komt hier overeen met wat er in de toespraak bedoeld werd, aldus Ramoncito Booi.

Nieuwe nummerplaten

KRALENDIJK — Voor het tweede half jaar zijn in tegenstelling tot andere jaren geen stickers verkrijgbaar, maar zullen alle auto's voorzien worden van een nieuwe-nummerplaat. Het betreft hier een nummerplaat met witte cijfers op een groen veld. De platen zijn met ingang van 1 juli verkrijgbaar bij het ontvangerskantoor.

In telegram aan rijksministerraad

CC wil uitlatingen Min V/d Stee geredresseerd

WILLEMSTAD — De Centrale Commissie van de Eilandsraad van Curacao wil dat minister Fons van der Stee zich in het vervolg onthoudt van denigrerende opmerkingen aan het adres van Curacao. In een schrijven aan de Koninkrijksministerraad wordt erop aangedrongen om de recente uitlatingen van minister Van der Stee in Nederlandse media te rectificeren.

De Nederlandse bewindsman heeft ondermeer gezegd dat het geduld van Nederland ten einde is dat de Antillen niet eeuwig moeten blijven rekenen op Nederland. Curacao werd verweten zich te bedienen van vertragingsacties en als dat doorgaat hakt Nederland zelf knopen door.

Deze verklaringen van min Van der Stee worden dan beschouwd als een onoirbare intentie tot beinvloeding van de besluitvorming" van de tweede zitting van de RTC in september op Sint Maarten. Bovendien zou de bewindsman kennelijk doelbewust feiten hebben verdraaid met de bedoeling om Curacao in discrediet te brengen, alsook worden zijn verklaringen beschouwd als een "ontoelaatbare inmenging" in interne Antilliaanse aangelegenheden.

In belang van de voortgang van de besprekingen over staatkundige zaken wordt er bij de Koninkrijksministerraad op aangedrongen Van der Stee nadrukkelijk te verzoeken zich van "onheuse en krekende verklaringen" jegens Curacao te onthouden alsook om de "gratuite uitspraken op de kortst mogelijke termijn publiekelijk te redresseren".

Minister-president Don Martina heeft naar aanleiding van deze uitspraken van de laatste tijd van de Nederlandse bewindsman van Antilliaanse zaken laten opvragen wat er van klopt.

TV programma's over energie

WILLEMSTAD — Vanavond (donderdag) zendt TeleCuracao het eerste van een serie van vier tv-programma's uit over de mogelijkheden om op energie-gebruik te bezuinigen. Dit gebeurt op initiatief van Willemstad Jaycees Curacao en is een vervolg op het verleden jaar ondernomen project over dezelfde materie, dat men als geslaagd beschouwt. Ondanks de toename van de vraag naar energie daalde het gebruik ervan toen vier procent. Vanavond om half negen spreekt F. Rosheuvel over electriciteit, op maandag heeft J. Volkerts het over benzine, op 13 juli spreekt Rosheuvel over water en op 20 juli geeft drs K. Abrahamsz eén verhandeling over het effect van de energie op de betalingsbalans. Steeds begint het programma om half negen 's avonds.

KRALENDIJK — Woensdagavond werd aan de geslaagden van Mavo 3 en Mavo 4 het diploma uitgereikt. Dit gebeurde in het bijzijn van de gedeputeerde van Onderwijs Humphry Wout en de inspecteur van voortgezet onderwijs, Clark de Windt. Van Mavo 3 slaagden alle vijf kandidaten Rugia Abrahams, Mireille Nicolaas, Crusita Leoneta, Francis Swinkels en Elsa Tearr. Van de acht kandidaten voor Mavo 4 slaagden Lourdes Anthony, Ubaldo Anthony, Rene Flores, Cicilio Martis, Lilian St Jago, Jesmine Status en Eliatha Winklaar. De bestgeslaagde cursist was de heer Ubaldo Anthony met een gemiddelde van acht punten met een handelspakket. Op de foto de geslaagde kandidaten.



Lot rest polio-vaccins van Curaçao nog onzeker

WILLEMSTAD — Het BC van Curacao is druk doende om de resterende polio-vaccins kwijt te raken in de regio. Pogingen om die aan Colombia te geven, gaan niet door vanwege een grootscheepse polio-vaccinatie die daar al gestart is.

Aanvankelijk was het de bedoeling om vanmiddag in elk geval 100.000 stuks poliovaccin als geste te overhandigen aan de Colombiaanse consul op Curaçao. Naar verluidt heeft hij echter laten weten dat er in Colombia geen behoefte daaraan bestaat op dit moment vanwege een al gestarte campagne.

Het BC van Curacao verwacht vandaag nog van Aruba uitsluitsel of dat eiland behoefte heeft aan de aangeboden 60.000 stuks vaccin monovalent, die over zijn van de zending uit Nederland. Er is haast bij de verzending naar andere bestemmingen omdat 17 juli als vervaldatum voor de vaccins dient. Langer zijn ze niet houdbaar.

Er wordt uitgekeken naar een andere plaats in de regio — via de consuls op het eiland — voor bestemming van de vaccins.

De vaccinatie van de bevolking van Curacao is geheel naar wens verlopen, verklaarde de coordinator van de campagne de heer Debrot. Gisteren heeft hij de laatste individuen het vaccin nog verstrekt. die hem daar expleciet om gevraagd hadden. Er is verder een stop gezet achter de campgane. Geschat wordt dat ongeveer 94 procent van de bevolking het vaccin heeft gekregen. Het lukken van de campagne schreef hij geheel toe aan de medewerking van de bevolking. Volgens hem moet in de afgelopen dagen iedereen in de gelegenheid zijn geweest om het vaccin te krijgen.

Aandacht voor vlag en volkslied

KRALENDIJK — Tijdens het tweede PPB-congres kwam tot uiting, dat er tot op heden weinig is gedaan om te zorgen, dat er voor het eiland een eigen vlag en een eigen wapen werden ontwikkeld. Enige jaren geleden heeft het hoofd afdeling Cultuur en opvoeding Frans Booi wel een ontwerp ingeleverd, maar dat is nooit uitgevoerd. Het bestuur van de PPB zal nu de nodige stappen ondernemen om deze zaak te regelen.

Consumptie cooperatieve Seru Fortuna

WILLEMSTAD — In het Medisch centrum te Seru Fortuna wordt vanavond (donderdag) om acht uur een vergadering gehouden om te beslissen over de oprichting van een consumptie-cooperatie. De aanvang van de bijeenkomst is acht uur en hij zal duren tot tien uur. Men zal ook de leiders van de nieuwe cooperatieve moeten kiezen, zodat het project verder ontwikkeld kan worden. Er is overleg geweest met de cooperatieve supermarket Cotoco en van deze kant is toe gezegd dat men bereid is om met de Seru Fortuna-coop te gaan samenwerken wat betreft de aankoop van bv levensmiddelen. Spoedig zal er dus begonnen worden met een buyingclub, zo wordt in goed papiamento meegedeeld in de circulaire. Men wil met deze club zelfs eind van deze maand al beginnen. De uitnodiging is ondertekend door de werkers van de dienst Sociale zaken te Seru Fortuna Ivonne Giskus, Eric Isenia en Frank Hanze.

Personalia

GLADYS CAROLINA, wier ouders wonen aan de Bramendiweg 127, is aan de Rijksuniversiteit van Groningen geslaagd voor haar doctoraal examen in de geschiedenis. Zij is een oud leerlinge van het Maria Immaculata Lyceum en behaalde haar VWO-diploma in 1974. Zij wordt spoedig terug verwacht op Curacao.

MIN YARZAGARAY: ONTHEFFINGEN MOGELIJK

Geen voor-overleg in coalitie

Protectie-besluiten roepen bezwaren op

WILLEMSTAD — De maatregelen die minister ing Chenco Yarzagaray heeft genomen ter bescherming van enkele Antilliaanse firma's, is op fel verzet gerezen binnen de coalitie-genoten. Ondermeer wordt de bewindsman verweten dat hij niet vooroverleg heeft gepleegd hierover met de samenwerkende partijen. Maar ook binnen de MEP zijn deze protectionistische maatregelen niet overal even goed ontvangen.

Op korte termijn zal een vergadering van de samenwerkende partijen worden opgeroepen om te praten over de maatregelen die minister Yarzagaray heeft genomen op het gebied van invoer van PVC-buizen, meubels, kippevlees, betonijzeren matten en verf. MEP-leider Betico Croes bevestigde vanmorgen aan de Amigoe dat deze kwestie gisteren ook aan de orde is geweest op een partijraad vergadering van de MEP. Minister Yarzagaray werd daar ook onder vuur genomen voor deze besluiten. Hij gaf er zelf echter als teolichting bij dat dat de enige manier is om lokrle fabrikanten te beschermen tegen al te grote concurrentie van import-artikelen vanwege de douane-eenheid tussen de ABC-eilanden. De heer Croes zei dat er een vergadering van de coalitie moet komen waarin gesproken wordt over de scheiding van douane-gebied. Hij erkende dat dit een vorm van versnelde decentralisatie wordt van de douane. Elk eiland zal zijn eigen douane-formiliteiten kunnen regelen, wat niet weg neemt dat meer eilanden op dit gebied kunnen blijven samenwerken. Wanneer die vergadering van samenwerkende partijen bijeen komt, weet hij nog niet.

TROCADERO

PPB-leider Ruman Ellis zei gistermiddag in een gesprek met de Amigoe dat Bonaire zwaar wordt getroffen door deze protectionistische maatregelen van de minister van Economische zaken. Als Curacao en Aruba ze nodig achten voor hen, dan mogen zij dat volgens hem best voor hen van toepaasing laten zijn, maar niet voor Bonaire.

Hij verwacht namelijk dat men toch bereid zal zijn om de veel duurdere import-spullen te kopen en dat de ingrepen daardoor niet alleen een grotere deviezen-export bevorderen, maar ook gezinnen nog meer op kosten jagen. De plaatselijke firma's kunnen namelijk onmogelijk geheel aan de vraag voldoen.

De wijze waarop deze besluiten tot stand zijn gekomen, bevalt het Bonaireaanse Statenlid al evenmin. In hotel Trocadero op Aruba hadden de samenwerkende partijen indertijd juist afgesproken dat over protectie-maatregelen vooroverleg plaatsvindt tussen de coalitie-genoten, hetgeen niet is geschied. Minister Yarzagaray daarentegen stelt dat hij volgens het regeerprogramma van het kabinet-Martina bescherming kan geven tot 30 procent en dus geen afspraak heeft doorbroken. MEP-leider Croes vindt echter dat ook in dit soort gevallen overleg moet plaats vinden tussen de partners. Het kan namelijk zijn dat een protectiemaatregel voor een eiland wel van nut is, maar voor een ander nadelige gevolgen inhoudt. Die moeten dan opgevangen kunnen worden. De MEP-leider kon nog niet zeggen of uiteindelijk besloten wordt tot terugdraaien van de reeds van kracht zijnde maatregelen.

ONTHEFFING

De bewindsman heeft op de partijraad ook uitgelegd dat er voldoende mogelijkheden zijn voor ontheffing op de protectiemaatregelen. Daarvoor zijn vertegenwoordigers van het departement van Economische zaken op Aruba, Bonaire en Curacao aangewezen.

W-Europese firma's overspoelen Antilliaanse markt

De kritiek vanuit het bedrijfsleven op deze maatregelen is nog niet massaal losgebarsten maar naar wordt vernomen hebben zij al voorzichtig laten doorschemeren niet op alle fronten tevreden te zijn ermee.

Minister Yarzagaray legt in een perscommuniqué uit dat de economische recessie in West Europa hem in feite genoopt heeft tot deze maatregelen. De West-Europese firma's hebben zich agressief op de export van hun artikelen gestort en overspoelen daardoor onder andere de Antilliaanse markt. Bovendien hebben zij aantrekkelijkere financieringsmogelijkheden. Plaatselijke bedrijven dreigen daaronder te bezwijken hetgeen de arbeidsplaatsen van aardig wat mensen in gevaar brengt.

RECESSIE

De bewindsman laat via de voorlichtingsinstanties van de overheid weten dat er bijvoorbeeld sinds 1979 een lokale productie van betonijzeren matten is die geen speciale bescherming geniet. Door distributieafspraken steeg de omzet van 4500 naar 5000 matten per maand in januari dit jaar. Dat had ook een uitbreiding van het aantal arbeidsplaatsen bij die firma tot gevolg.

Toen echter in West-Europa de recessie aan de deur klopte hebben de Europese fabrikanten hun heil gezocht in export. Via een lokale dochteronderneming is het een West-Europese firma gelukt om de markt voor betonijzeren matten op de Antillen te verstoren en te overspoelen. Bovendien kon die firma met een regeling komen dat pas betaald wordt op het moment van verkoop en niet vooraf. Ook werd niet meer, zoals de afspraak eerder had geluid, alleen aan de groothandel verkocht, maar ook direct de consument. Al deze factoren tezamen maakten dat de plaatselijke fabrikant in ernstige problemen terecht kwam. Zijn verkoop liep met zestig procent toe. Op die grond heeft minister Yarzagaray gemeend voor twee jaar bescherming te verlenen aan de lokale fabrikant. Voor invoer van betonijzeren matten is nu toestemming van het departement van Economische zaken nodig. Na die twee jaar zou er wel een stevigere concurrentie-positie zijn gecreeerd voor de lokale firma.

In de meubelsector is in feite hetzelfde gebeurd. Ook daar zagen de importeurs van meubels hun markt aandeel aanmerkelijk toenemen. Ook hier verpestten West-Europese meubelmakers de situatie voor de lokale fabrikanten door met betere financieringsregelingen te komen. Meer dan negentig dagen crediet kunnen de lokale bedrijven niet verstrekken aan hun clienten. De beschermende maatregelen die minister Yarzagaray voor die sector heeft genomen zijn niet vreemd in de regio. Nabuurlanden hebben volgens hem hetzelfde gedaan door ondermeer de invoerrechten te verhogen tussen de 40 en de 100 procent.

In wezen hetzelfde verhaal gaat op voor de op Aruba gevestigde fabriek van PVC-buizen. Daar werken twaalf mensen. Een tijdelijke bescherming om de moeilijke tijden te overbruggen, acht de regering noodzakelijk.

Bij de twee verffabrieken, een op Aruba en een op Curacao, werken tezamen vijftig man personeel. Die op Curacao is goed vertegenwoordigd op de markt van muurverven, maar die van Aruba niet. Op het gebied van de industriele, scheeps- en andere verven komen beide fabrieken echter nauwelijks aan de bak. De regering wil met extra protectie bereiken dat beide in de komende twee jaar hun aandeel in de verfmarkt vergroten en dat de Arubaanse verffabriek ook bijkomt bij de muurverven.



WILLEMSTAD — Op de Fundashon Kas Popular werd gistermiddag ir Herman George officieel door gedeputeerde Winston Lourens van woningzaken gepresenteerd aan het personeel als de nieuwe directeur van de stichting. De heer George heeft gedurende 14 maanden gefungeerd als counterpart van voormalig directeur Jaap Groenhof. De heer George kondigde aan dat hij bereid is een prettig beleid te voeren, maar dat hij er niet voor zal terugschrikken om ook af en toe harde maatregelen te nemen als daar een noodzdak toe is. Op de foto ged. Lourens en ir George (derde van links).

Hoofdprijzen landsloterij

WILLEMSTAD — De hoofdprijzen van de veertiende trekking van de Landsloterij zijn gevallen op de volgende nummers: Eerste prijs (fl. 60.000): 19122; tweede prijs (fl. 25.000): 26129 en de derde prijs (fl. 12.500): 10237.

Kort geding rondom verhuur DC-9

ALM wil via rechter acties VNV voorkomen

WILLEMSTAD — Rechter Mr P. Lampe doet maandagochtend uitspraak in het kort geding, dat de directie van de ALM heeft ingediend tegen de Vereniging van Nederlandse Verkeersvliegers NA (VNV). De ALM wil, dat de rechter de VNV gelast zich te onthouden van actie in welke vorm dan ook als protest tegen de verhuur van één van haar DC-9's aan een buitenlandse luchtvaartmaatschappij.

Bij monde van advocaat Mr J.Ch. Weisz liet de ALM-directie vanochtend weten, dat het besluit het toestel te verhuren is genomen op grond van het feit, dat er binnen afzienbare tijd geen emplooi is voor het vliegtuig. Omdat het erg duur is een vliegtuig werkeloos aan de grond te houden - alleen al de rente zou 115.000 gulden per maand bedragen - en de ALM toch al verkeert in een precaire financiële situatie, werd besloten via verhuur alsnog wat geld met het toestel te maken.

De vliegersvereniging vindt, dat de directie van de ALM eerst met haar had moeten overleggen over het wel of niet verhuren van het toestel. De VNV baseert die overtuiging op een artikel in de cao, dat stelt, dat er bij 'interchange' zulk een overleg moet zijn. De advocaten van beide partijen, Mr J. Weisz voor de ALM en Mr P. Sjiem Fat voor de vliegersvereniging, waren het er vanochtend niet over eens of er bij het verhuren van het toestel sprake is van 'interchange'. Mr Sjiem Fat meent van wel. Mr Weisz meent, dat er alleen maar sprake is van 'interchange' wanneer het gaat om 'het uitvoeren van lijn- en of chartervluchten van een luchtvaartmaatschappij met bemanningen van die luchtvaartmaatschappij en vliegtuigen van de ALM'. Omdat in het onderhavige geval de DC-9 'kaal' verhuurd zal worden voor een bepaalde periode, waarbij de hurende luchtvaartmaatschappij de volledige beschikking over het toestel krijgt en daarbij kan beslissen of het wordt gebruikt voor lijn- of chartervluchten, lessen, directie-gebruik of andere doeleinden, zou de definitie van 'interchange' niet opgaan. Mr. Weisz bracht verder naar voren, dat zijn cliënt niet bij elke beslissing het hele personeel kon gaan raadplegen.

Mr Sjiem Fat stelde, dat de vliegers er niet van overtuigd waren, dat de beslissing van de ALM-directie het toestel te verhuren een juiste is. Volgens de VNV wil de ALM het toestel verhuren om zo te kunnen zeggen, dat er veertien DC-9 vliegers overtollig zijn. Voor het vliegen van één DC-9 zijn zeven ploegen van twee vliegers nodig, zei Mr Sjiem Fat. Mr. Weisz vond dat onzin. Er was geen emplooi voor het vliegtuig, zei hij, en dáárom ook niet voor de vliegers.

Rechter Mr. Lampe doet maandagochtend om half negen uitspraak. Hij doet dan ook uitspraak in het kort geding, dat door vijf Beechcraft-vliegers van de ALM is aangespannen tegen de luchtvaartmaatschappij. Zij willen, dat de rechter de ALM verplicht hen een DC-9 training te geven.

Beschouwing in laatste VBC Newsletter:

Indexcijfer stijgt snelst voor lagere inkomensgroep

WILLEMSTAD — Het prijsindexcijfer voor de lagere inkomens is in de afgelopen zes jaar iets sterker gestegen dan voor de hogere inkomens. Dat valt op te maken uit berekeningen gemaakt door de VBC Newsletter in een beschouwend artikel over de problematiek van de kosten van levensonderhoud.

Het prijsindexcijfer is de indicatieve bepaling om aan te geven hoe snel prijzen van consumptie-goederen in een bepaalde periode zijn gestegen voor de huishoudens van de bevolking. De basis hiervoor is het bestedingsgedrag van de bevolking. Daarvoor wordt dan een budget-onderzoek verricht om te bekijken hoe dat gedrag is en hoe het zich ontwikkelt. Het laatste budget-onderzoek op de Antillen vond plaats in 1974, maar voor eind dit jaar is er een nieuw soortgelijk onderzoek aangekondigd door de regering.

Bij dit onderzoek wordt wel degelijk een onderscheid gemaakt tussen lagere en hogere inkomens, aangezien het bestedingsgedrag tussen beide groepen ook varieert. Er werd echter ook een soort gemiddeld bestedingsgedrag ingeschat waarop het algemene prijsindexcijfer wordt gedoeld.

Als april 1975 als startpunt voor de berekeningen wordt gehanteerd en wel op 100, dan kan aangegeven worden dat het prijsindexcijfer voor de gezinnen op de Benedenwindse eilanden gestegen is tot 167,4 eind vorig jaar. Verder opgesplitst betekent dat echter dat de lagere inkomens voor een stijging van het indexcijfer genoteerd zien van 167,5, terwijl de lagere inkomens hun indexcijfer zagen oplopen tot 163,4. Dat houdt in dat de kosten van levensonderhoud voor de lagere inkomensgroepen in de laatste zes jaar iets sterker zijn gestegen dan voor de andere groepen.

Als een gemiddelde prijsstijging over die jaren kan gehanteerd worden door de totale bevolking: 64,7 procent. Daar bleven onder zitten de kosten van wonen, vervoermiddelen in particulier eigendom, zuivelproducten, brood- en melkproducten en kleren. De prijs van vis en vlees steeg ongeveer gelijk met de algemene lijnen mee omhoog. Een veel sterkere prijsstijging viel er te constateren in de kosten voor de gezondheidszorg, vervoermiddelen in eigendom (vooral door sterk verhoogde benzineprijs), van energie-verbruik (stroom), van communicatie (telefoon, telex, telegrammem) en ook andere als de waterrekeningen, prijzen voor aardappelen, verse en geconserveerde groenten en fruit.

Wordt nu het eerste kwartaal van dit jaar onder de loep genomen dan is het prijsindexcijfer opnieuw met 3,6 procent gestegen; daar kan wel bij vermeld worden dat die stijging in het eerste kwartaal van 1980 wel 4,9 procent bedroeg. De sterkst gestegen kosten waren die voor communicatie met 15,9%, energie-verbruik met 8,8%, kleding met 5,8% en de overige uitgaven voor het woonverblijf (waaronder vooral water) met 5,5%.

De VBC Newsletter laat nog weten dat het prijsindexcijfer per eind maart geregistreerd stond op 170,6. Als positieve ontwikkeling wordt gekenschetst het feit dat het inflatie-tempo gedurende het eerste kwartaal van dit jaar lager ligt dan in het jaar ervoor. Toen werd namelijk over twaalf maanden tijd een inflatie genoteerd van 14 procent. Wordt nu gekeken naar de inflatie sedert maart verleden jaar, dan kan een inflatie gemeten worden van 14,6 procent per eind maart dit jaar.

Nieuw onderzoek naar verzoek Ant. mariniers

(Van onze correspondent)

DEN HAAG — Staatssecretaris Cees van Lent (Defensie) heeft een nieuw onderzoek gelast naar het verzoek van zes Antilliaanse mariniers om op Curacao en Aruba te mogen blijven. Dit heeft hij vanmiddag laten weten aan het PvdA-Kamerlid Wijnie Jabaay dat zich in Den Haag erg sterk maakt voor het zestal.

Uit vrees voor discriminatie in Nederland verzet het groepje Antilliaanse beroepsmilitairen zich al enkele jaren tegen overplaatsing naar Nederland. In april heeft mevrouw Jabaay bij de staatssecretaris weten te bereiken dat er een onderzoek zou worden ingesteld naar de motieven van het zestal.

Maandag heeft Van Lent kennis genomen van het rapport, dat opgesteld was door een maatschappelijk werkster van de Koninklijke Marine. Een marine-arts weigerde medewerking, omdat hij geen kans zag binnen korte tijd een rapport maken.

Het rapport dat de staatssecretaris onder ogen kreeg, week nauwelijks af van eerdere sociale rapporten op grond waarvan afwijzend is beschikt op het verzoek van de zes mariniers. Daarom heeft de staatssecretaris aan mevrouw Jabaay beloofd om een nieuw onderzoek te laten instellen. Dit zou moeten worden gehouden door een onafhankelijke psycholoog op de Antillen.

Het PvdA-Kamerlid, dat per telegram een steunbetuiging heeft ontvangen van de Antillianen in Eindhoven, heeft er vanmiddag bij staatssecrataris Van Lent nogmaals op aangedrongen de mariniers een jaar uitstel te geven. Voor sommigen begint de tijd te dringen. Nog deze maand moeten ze naar Nederland vertrekken, als de staatssecretaris dat niet tegenhoudt.

Welingelichte kringen in Willemstad leggen deze ontwikkeling uit als een tactiek van de staatssecretaris om geen beslissing te hoeven nemen in deze kennelijk als netelig ervaren kwestie.

Schoenmacker verliest kort geding

WILLEMSTAD — Psychiater J. Schoenmacker heeft zijn kort geding tegen het Bestuurscollege van het Eilandgebied verloren.

Rechter Mr Ch. W. Mouton wees vanochtend de vordering van de psychiater af. Schoenmacker, die drie jaar in dienst is geweest van het Eilandgebied en wiens contract niet verlengd werd, wilde rectificatie van twee brieven van het BC, die hem ná het niet-verlengen van zijn contract waren gestuurd. In de brieven van respectievelijk 25 februari en 9 april werden de psychiater een aantal redenen voor het niet-verlengen van zijn contract genoemd, die hij als onjuist en krenkend heeft ervaren. Schoenmacker zou vaak afwezig zijn geweest bij de AGV (Afdeling Geestelijke Volksgezondheid), hij zou "bosjes" blanco recepten hebben getekend, die daarna door een verpleegkundige konden worden ingevuld en hij zou aan bepaalde facetten van zijn werk, met name bij Thuislozenzorg en de Sociale Werkplaats te Hato, amper of geen aandacht hebben besteed.

De psychiater wilde, dat de gewraakte brieven werden gerectificeerd en dat hij zodoende weer in zijn goede naam zou worden hersteld. Dit zou temeer belangrijk zijn, omdat hij heeft gesolliciteerd bij het Land en er vanuit die hoek referenties zouden kunnen worden opgevraagd.

De Amigoe zal later terugkomen op de overwegingen, die rechter Mr Mouton tot zijn vonnis brachten.

Condecoraties jaardag Venezolaanse autonomie

WILLEMSTAD — Ter gelegenheid van de 170ste verjaardag van de Venezolaanse onafhankelijkheid reikt de minister voor Binnenlandse zaken Rafael Andrés Montes de Oca zondag een reeks van condecoraties uit aan personen uit de Antilliaanse gemeenschap.

De Venezolaanse bewindsman komt morgen (vrijdag) om tien uur 's morgens aan voor een bezoek van drie dagen. 's Middags brengt hij een beleefdheidsbezoek aan premier Don Martina. Zaterdagavond is er een receptie van de Venezolaanse marine die de bewindsman met zijn aanwezigheid zal opluisteren. Zondagmorgen vindt in de Sociedad Bolivariana de Curazao een plechtige herdenkingsbijeenkomst plaats, terwijl 's avonds in het Venezolaanse consulaat een receptie gehouden wordt na de uitreiking van Venezolaanse condecoraties aan Antillianen en Venezolanen woonachtig op de Antillen en die hebben bijgedragen tot verbroedering van de twee landen.

Uit naam van de Venezolaanse president Luis Herrera Campins worden de volgende personen gedecoreerd: In de orde van Francisco de Miranda eerste klas: premier Martina, mgr Wim Ellis, Alfred Donker (voorz Soc Bolivariana), minister ing Chenco Yarzagaray van Economische zaken, Edsel (Papy) Jesurun (directeur departement Cultuur en Opvoeding), NVP-Statenlid Gilbert de Paula, drs Eric Kleinmoedig (directeur Bureau Buitenlandse Betrekkingen), Roy Singer (Chef Protocol) en Hector Weber (raadsadviseur); tweede klas Carlos Daantje (journalist), ged Agustin Diaz, mevrouw Maria Araujo da Costa Gomez, VKC-kolonel Gerard Raven, Eddy Oleana (journalist), Angel Ramon Rico (bestuurslid Soc Bol), Siegfried Rigaud, Gilbert Jansen Henriquez (bestuurslid Soc Bol), Richard Hart (zakenman), Carlos Manotas (acquisiteur), Henk van Delden (journalist), mevrouw Mayra van der Dijs (journaliste), A.A. (Chicho) Jonckheer (zakenman, Hector Rosario (journalist), Juan Martin Kooyman, Eilandsraadlid Juan (Shon) Garcia, Hubert Salas jr (voorz KvK), mevrouw Elba Veeris (journaliste), Robert Willems (bestuurslid Soc Bol), Johan F. Oldenboom (hoofdcommissaris van politie), Wilfred Blackman (chef immigratie), mevrouw Mary Hellmund, Rodolfo Padilla Balan (journalist); orde van verdienste eerste klas: minister Jules Eisden van Sociale zaken, Francisco Sanchez Gomez (zakenman), Alexis Irausquin (zakenman) en Michael Abraham (ALM-employee); tweede klas: Luis Puche (omroeper), Prudencio Vidal Henriquez (KvK-bestuurslid), Heraclio M. Henriquez (sportman), Jesus René Castillejo Cova (politie-instructeur) en Donny Marchena (tolk).

Ter gelegenheid van dit feit brengt ook het Venezolaanse fregat Almirante Luis Brion een bezoek aan Curacao. Hij zal worden afgemeerd aan de Handelskade. Kijkdagen voor het publiek zijn vrijdag (van 3 tot 6.30 pm) en zaterdag (van 9 am tot 12 pm). Commandant John Dipalo Pocaterra van deze oorlogsbodem legt vrijdagmorgen een krans bij het standbeeld van Pedro Luis Brion.

Oude dame bedreigd en bestolen

WILLEMSTAD — In het weekeinde heeft men kans gezien een woning aan de Slokeweg binnen te dringen, waar twee bejaarde dames wonen. De indringer heeft deze dame bedreigd en eiste van hen al het aanwezige geld en ook de sieraden. Op een gegeven ogenblik ging hijzelf op zoek en doorzocht alle vertrekken. Hij nam bedragen weg van 80 en 275 gulden. Het was voor de zoveelste keer dat er bij deze dames werd ingebroken.

De Paula-vragen over ontslagen Caprileskliniek

WILLEMSTAD — Het NVP-Statenlid Gilbert de Paula heeft minister mr Boy Hernandez van Volksgezondheid gevraagd wanneer de regering van plan is het voor de vrouw discriminerende artikel 95 van het LMA te elimineren. Hij vraagt dit naar aanleiding van het ontslag dat enkele vrouwelijke werkneemsters van de dr Capriles Kliniek per 1 juli is aangezegd.

Hij wil weten om hoeveel dames het gaat, hoeveel dienstjaren die hebben en hoe lang ze al getrouwd zijn. Ook informeert hij of er andere redenen zijn dan alleen artikel 95 van het LMA om hun arbeidscontract niet meer te verlengen. Tevens vraagt hij naar de redenen voor niet uitvoering van aanbevelingen gedaan op 19 januari 1971 door een commissie "Uitbanning Discriminatie van de Vrouw".

AGENDA ARUBA

LOSSE NUMMERS OP Aruba, dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever,Refresqueria La Fama, Piet Soda Fountain.

SAN NICOLAS: Nicolas Store.

HOTELS: De Wit Stores in Aruba Caribbean- en Sheratonhotel, Van Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

Kantooruren: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316, 22950.

Pageboy: 027-774.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays bank.

Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

***

BIOSCOPEN

ORANJESTAD

Boulevard theater: 20.30 *The jazz singer* (14 jr)

Rialto: 20.00 *The poseidon adventure* (14 jr)

BALASHI

Drive in: 20.30 *Going steady* (18 jr)

SAN NICOLAS

Principal: 20.30 *Hands of death* (14 jr)

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288; Savaneta en Brazil: tel.: 47020; San Nicolas: tel.: 45906; Tijdens kantooruren: Dakota, Patiastraat 27, tel.: 24444.

BOTICA'S

Oranjestad: Oduber, tel.: 21780 San Nicolas: San Nicolas, tel.: 45712

* * *

DIVERSEN

FLIGHT INFORMATION CENTER: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

VRIJDAG

DIVERSEN

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 1A, tel.: 3145): geopend van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur op maandag t/m vrijdag.

SPORT

CAMACURI BOWLING CENTER: maandag t/m vrijdag open van 18.00-24.00 uur; zaterdag van 13.00-19.00 uur; op zondag gesloten.

TELEARUBA: 17.00 The Lone Ranger; 17.30 Nave Espacial (Apresurate Intrepido la tierra esta en peligro); 18.00 The Three Stooges (Termites of 1938); 18.15 Cartoons; 18.30 News in English; 18.45 Telenovela: La Venganza; 19.30 Cocktail Musical; 20.00 Telenoticias; 20.30 Aruba y su Independencia; 21.00 60 Minutes; 22.00 Culturama; 23.00 Resumen di Noticias; 23.05 Sluiting.

Premier Sotelo in Parijs

PARIJS — De Spaanse premier Leopoldo Calvo Sotelo is vandaag in Parijs aangekomen voor een bezoek van enkele uren. Hij is daarvoor uitgenodigd door de Franse president Mitterrand. Sotelo werd onder strenge veiligheidsmaatregelen verwelkomd door premier Pierre Mauroy. Het VIP-centrum van Orly was zelfs voor journalisten verboden gebied. De bespreking tussen Sotelo en Mitterrand en Mauroy gaan over de Spaanse toetreding tot de Europese gemeenschap en de Baskische nationalisten die in Frankrijk verblijven. Voor Spanje tot de Europese gemeenschap toetreedt zal het eerst zijn economische structuren aan die van de EG moeten aanpassen. Madrid eist al enige tijd de uitlevering van Baskische nationalisten, die voor de militante ETA-beweging aanslagen in Baskenland hebben gepleegd.

Actieve samenwerking land en eilanden

Regering legt aan Staten decentralisatieplan voor

ORANJESTAD — De minister van Staatkundige Structuur Eilapden, mr Hendrik Croes, heeft gisteren aan de Staten het decentralisatieplan Nederlandse Antillen aangeboden. Het decentralisatieplan is een uitvloeisel van het regeerprogramma van het huidige kabinet en is tot stand gekomen in overleg met vertegenwoordigers van de zes eilanden.

Tijdens de vergaderingen van het intereilandelijk overleg die in 1980 zijn gehouden, is de wens naar voren gekomen nader vorm te geven aan het gestelde in het regeerprogramma 1979-1983 dat de overdracht van taken en bevoegdheden van het land aan de eilandgebieden op planmatige wijze dient te geschieden en dat daarbij rekening zal worden gehouden met de personele, materiele en financiele aspecten van de overdracht.

In overleg tussen minister Croes en de zes eilanden is tijdens de in augustus vorig jaar op Curaçao gehouden vergadering van het intereilandelijk overleg aan het departement Staatkundige Structuur Eilanden de opdracht gegeven een concept-decentralisatieplan op te stellen. Het departement heeft daartoe eerst een uitgewerkte inhoud van het plan opgesteld die in oktober 1980 tijdens het intereilandelijk overleg op Aruba ter discussie werd gesteld. Nadat de voorgestelde aanpak de goedkeuring van zowel de minister als de eilandsvertegenwoordigers had verkregen, is het departement met het opstellen van het concept-plan van start gegaan en binnen 3 maanden nadien kon in januari van dit jaar op Bonaire een concept-decentralisatieplan Nederlandse Antillen ter discussie worden gesteld. Aan de totstandkoming van dit concept hebben tal van experts van land en eilanden, alsook Nederlandse deskundigen die daarvoor in het kader van de Nederlandse technische bijstand ter beschikking waren gesteld, medegewerkt.

Eerderbedoeld concept-plan is tijdens het intereilandelijk overleg op Bonaire positief ontvangen. Het concept werd gezien als een bruikbare basis voor de verdere aanpak van de decentralisatie. Wel werden enige voorstellen gedaan tot verbetering van het plan op onderdelen.

Het departement Staatkundige Structuur Eilanden heeft de voorgestelde wijzigingen in de vorm van een supplement op het concept-plan aangeboden aan de eilands- en afdelingsraden. Nadat van die zijde geen nadere opmerkingen ter zake waren ontvangen, heeft de raad van ministers het plan in zijn vergadering van 12 juni jongstleden vastgesteld. Het plan zal nu in drukvorm worden uitgegeven.

Het decentralisatieplan Nederlandse Antillen bevat onder meer een aantal uitgangspunten en procedureregels die bij de decentralisatie in acht genomen zullen worden. Het planmatige verloop van het decentralisatieproces, de zorgvuldige voorbereiding en begeleiding van concrete decentralisatievoorstellen en de uitvoering daarvan staan in het plan centraal.

Met nadruk wordt erop gewezen dat het daarbij dient te gaan om een aktieve samenwerking tussen het land en de eilanden, terwijl ook het overheidspersoneel bij het decentralisatieproces betrokken zal worden. Aangezien de landsverordening materieel ambtenarenrecht geen rekening houdt met de personele gevolgen van het decentralisatieproces, wordt thans ter uitvoering van het decentralisatieplan een afzonderlijke landsverordening ontworpen die voor het gehele decentralisatieproces zal gelden. In deze landsverordening zullen de rechten, waaronder de nodige rechtspositionele garanties, en verplichtingen van het bij de decentralisatie betrokken overheidspersoneel, worden vastgesteld.

Personalia

BESTUUR EN personeel van de stichting Protestants christelijk onderwijs Aruba namen tijdens een barbecue afscheid van voorzitter Roen Geervliet en zijn echtgenote, die binnenkort Aruba gaan verlaten. Namens het onderwijzend personeel sprak mevrouw Mayra de Graaff de heer Geervliet toe en overhandigde hem het geschenk van het personeel. De vicevoorzitter, John Hodgson, overhandigde daarna met enige toepasselijke woorden een geschenk namens het bestuur en deelde vervolgens mee dat het bestuur besloten had de heer Geervliet te benoemen tot erevoorzitter van de stichting. Dit vanwege de vele verdiensten, die hij van 1963 tot 1981 gehad heeft voor het Portestants christelijk onderwijs als voorzitter, penningmeester en lid van het bestuur. Een fraaie oorkonde bezegelde deze benoeming.

Brandt wil aandacht Sovjet-wapenvoorstel

Bevriezing aantal raketten in Europa

MOSKOU — De voormalige Westduitse bondskanselier Willy Brandt heeft vandaag in Moskou verklaard dat de Verenigde Staten nauwkeurig aandacht moeten besteden aan het gewijzigde voorstel van de Russische president Brezjnjev over het bevriezen van het aantal kernraketten in Europa.

„Ik denk dat het de moeite waard is voor de Verenigde Staten om hierover uitleg te krijgen; aldus Brandt tijdens een persconferentie voordat hij een laatste bezoek bracht aan Brezjnjev waar hij ook zelf hoopte nadere bijzonderheden van het voorstel te horen te krijgen. Brandt zal na het onderhoud met de Russische leider geen verklaring meer uitgeven maar rechtstreeks naar het vliegveld gaan waar hij uitgeleide wordt gedaan door Brezjnjev, zo zei een woordvoerder van de Westduitse ambassade.

Brandt wees op het verschil tussen het oorspronkelijke moratorium-voorstel van Brezjnjev van februari waarin de Verenigde Staten en de Sovjet-Unie „alle voorbereidingen zouden moeten stopzetten voor de plaatsing van kernraketten voor de middellange afstand in Europa zodra het overleg over wapenvermindering begint". Tijdens gesprekken met Brandt dinsdag zei de Russische leider alleen dat de Verenigde Staten tijdens de onderhandelingen niet actief dergelijke raketten mogen opstellen. Dit zou inhouden dat zij wel mogen doorgaan met onderzoek en ontwikkeling in eigen land.

Brandt acht „de nieuwe bewoordingen" van het voorstel interessant omdat het aan beide zijden precies op het probleem van stationering concentreert en omdat het gaat over wat Moskou van de Verenigde Staten verwacht. Hij zei niet te verwachten dat hij zou doorreizen naar Washington om zijn bezoek aan Moskou te bespreken en weigerde nadere bijzonderheden bekend te maken omdat hij eerst bondskanselier Schmidt op de hoogte moet stellen.

Brandt herhaalde zijn woorden van gisteren dat hij het niet waarschijnlijk acht dat de Sovjet-Unie een militaire inval zal doen in Polen. „Ik heb geen reden om extra bezorgd naar huis te gaan", aldus de Westduitse politicus, voorzitter van de regerende sociaal-democratische partij. Hij zei opnieuw dat zo spoedig mogelijk de onderhandelingen moeten worden geopend tussen de Verenigde Staten en de Sovjet-Unie over ontwapening. Naar in Moskou verluidt heeft Brezjnjev om een extra bijeenkomst met Brandt gevraagd over zijn moratorium-voorstel en was Brandt hierover „zeer verheugd".

Decentralisatie-procedure wordt vereenvoudigd

Staten ontwerp tot wijziging Eilandenregeling aangeboden

ORANJESTAD — Ten einde te komen tot een vereenvoudiging van de decentralisatie-procedure heeft de regering van de Nederlandse Antillen gisteren aan de Staten ter goedkeuring aangeboden een ontwerp-landsverordening tot wijziging van artikel 88 van de Staatsregeling van de Nederlandse Antillen.

In artikel 88 van de Staatsregeling wordt onder meer bepaald dat voor wijziging van de eilandenregeling Nederlandse Antillen een meerderheid van twee-derden van het wettelijk aantal Statenleden noodzakelijk is en tevens dat een wijziging van de Eilandenregeling Nederlandse Antillen niet in werking kan treden dan na goedkeuring van de koning.

Het thans ingediende wijzigingsvoorstel strekt ertoe de vereiste gekwalificeerde meerderheid, alsook bedoeld vereiste van goedkeuring door de koning te laten vervallen voor die wijzigingen van de Eilandenregeling Nederlandse Antillen die de overdracht van bevoegdheden of middelen van het land aan de eilandgebieden beogen. Hiermee zal de overdracht van taken en bevoegdheden van het land aan de eilandgebieden op eenvoudiger wijze tot stand kunnen komen. Over het ontwerp dat onder verantwoordelijkheid van de minister van Staatkundige Structuur eilanden is opgesteld, is door verschillende instanties geadviseerd. Bovendien is het ontwerp besproken in de vergaderingen van het intereilandelijk overleg en de Koninkrijkswerkgroep. Zowel het Antilliaans Spoor als het Koninkrijksspoor konden zich volledig met het thans ingediende ontwerp verenigen. Als laatste stap voorafgaande aan de indiening, is het gevoelen van de Koninkrijksregering ingewonnen, waartoe artikel 44 van het Koninkrijksstatuut en artikel 149 van de Staatsregeling van de Nederlandse Antillen verplichten.

Bij schrijven van 2 januari dit jaar is van de zijde van de Koninkrijksregering medegedeeld dat ook de Koninkrijksregering positief staat tegenover het ontwerp. In bedoelde brief werd de regering van de Nederlandse Antillen echter wel in overweging gegeven in de memorie van toelichting op het ontwerp tot uitdrukking te brengen dat de inwerkingtreding van de vereenvoudigde procedure afhankelijk zal zijn van de totstandkoming van het decentralisatieplan.

De raad van ministers heeft mede naar aanleiding daarvan besloten de indiening van het vereenvoudigingsontwerp op te schorten tot na de vaststelling van het decentralisatieplan Nederlandse Antillen. Inmiddels heeft de minister van Staatkundige Structuur eilanden, gisteren het decentralisatieplan Nederlandse Antillen aangeboden.

Mitterrand wijst druk van de zijde van VS af

Hoge rentestand in Amerika gegipst

PARIJS — De Amerikaanse reactie op het opnemen van communistische ministers in het Franse kabinet was een vorm van druk. Dat heeft president Mitterrand verklaard in een gisteren gepubliceerd vraaggesprek met het Franse dagblad Le Monde.

"Ik spreek niet van druk wanneer een vreemd land een bepaalde mening heeft over ons of onze keuzes, zeker niet wanneer het een bevriend land is, maar de druk is begonnen met het communiqué uit Washington", aldus Mitterrand. De Franse president voegde er onmiddellijk aan toe dat de druk na het communiqué is opgehouden. Het Amerikaanse ministerie had kort na de benoeming van communistische ministers verklaard dat "toon en inhoud" van de Frans-Amerikaanse relaties erdoor zouden worden beinvloed. President Mitterrand prees in het vraaggesprek de Amerikaanse vice-president Bush omdat deze naar Parijs kwam ondanks het opnemen van vier communisten in het kabinet. De Franse president bestempelde berichten als zou hij veiligheidsgaranties hebben gegeven aan de VS in verband met het benoemen van communisten als "onzin".

De Franse president bekritiseerde opnieuw de hoge rentestand in de VS. "Men kan geen grotere politieke en militaire homogeniteit wensen in de Atlantische alliantie en verder alleen zich zelf tevreden stellen op economisch gebied". De Franse president leverde scherpe kritiek op het beleid van de VS in Midden-Amerika. "De volken in dit gebied willen afrekenen met de oligarchieen en bloedige dictaturen. Het is niet een kwestie van communistische ondermijning maar van een weigering van ellende en achteruitgang", aldus Mitterrand.

Over de binnenlandse politiek zei Mitterrand dat het nationalisatieprogramma, dat de hele banksector en elf industriele sectoren omvat, komende herfst begint. Het zal gefaseerd gebeuren, aldus Mitterrand.

Bomontploffing op vliegtuig Guatemala

GUATEMALA — Een werknemer op het vliegveld van Guatemala is gisteren om het leven gekomen door de ontploffing van een bom die in een koffer zat en die hij aan boord wilde brengen van een toestel van Eastern Airlines met bestemming Miami. Doordat het toestel een vertraging van een half uur had opgelopen, is een ramp voorkomen. Was het op tijd vertrokken dan zou het met zijn honderdtal passagiers in de vlucht boven de Golf van Mexico zijn verongelukt.

Raad over BC-adviseur bijeen

OPPOSITIE: OPTREDEN MEP MOTIE VAN WANTROUWEN

ORANJESTAD — De openbare eilandsraadsvergadering over de positie van de algemene adviseur van het Bestuurscollege is gistermiddag voortgezet met de beantwoording door de gedeputeerden Nelson Oduber en Daniel Leo.

Ondanks het uitstel van een week welke het BC kreeg om zich voor te bereiden op de vragen van de oppositie, kwam hiervan niet veel terecht. Het waren geen duidelijke antwoorden die van bestuurszijde kwamen.

De oppositie concludeerde dat gezien de povere antwoorden van de gedeputeerden en het feit dat van de MEP-fraktie niemand het nodig vond om ter verdediging van de algemene adviseur het woord te voeren, dit een motie van wantrouwen van de MEP tegen de algemene adviseur is.

Daarom vond de oppositie het overbodig om met de aangekondigde moties te komen. Vreemd vond de oppositie het dat wanneer in het verleden vragen gesteld werden over de door iedere gedeputeerde gespendeerde representatiegelden prompt een gedetailleerd antwoord kwam, maar nu gevraagd wordt hoeveel de algemene adviseur sedert 1975 aan representatie uitgaf, gedeputeerde Oduber dit niet kon zeggen en daarbij stelde dat representiegelden niet meer per persoon worden bijgehouden.

Ged. Daniel Leo:

Eastern-besluit een klap

ORANJESTAD — Toeristengedeputeerde Daniel Leo noemde gisteravond het uitvallen per 15 juli van een van de twee dagelijkse vluchten van Eastern Airlines uit Miami, een klap voor het Arubaanse toerisme. De gedeputeerde schreef dit toe aan het bezoek dat minister van Verkeer en Vervoer, mr John van der Kuyp, onlangs bracht aan de Verenigde Staten, waar geprotesteerd werd tegen het verlaagd tarief van 199 dollar van de Eastern. Er werd wel gedacht aan de belangen van de ALM, maar niet aan die van Aruba, aldus de gedeputeerde, die verder stelde dat voordat de Eastern kwam de ALM reeds met verlies werkte.

Gedeputeerde Leo noemde het uitvallen van de morgen (rechtstreekse) vlucht treurig nieuws, vooral nadat reeds het nodige werk gedaan werd voor de promotion van Aruba vanuit de Westkust van de Verenigde Staten en vanuit Toronto, in Canada.

Overeenkomst feit tussen haven-nv's

ORANJESTAD — Gisteren is in tegenwoordigheid van notaris mr J.R. Croes en kandidaat-notaris mr W. Smit de concessieovereenkomst getekend tussen Aruba Ports Authority nv en Aruba Harbour Corporation nv. Namens Ports Authority (APA) tekenden president-commissaris, gedeputeerde Nelson Oduber, en algemeen directeur mr Chris van Krimpen, terwijl voor de Ahaco dit de heren J. Verdaasdonk, J. de Winter en M.S. Kuiperi waren.

De Ahaco verkrijgt op grond van deze overeenkomst het exclusieve recht om in de havens die onder het beheer van de APA vallen (Oranjestad en Barcadera) stuwadoors-werkzaamheden te verrichten. Krachtens deze overeenkomst is de Ahaco verplicht de havenarbeiders in vaste dienst te nemen en zo spoedig mogelijk een collectieve arbeidsovereenkomst te sluiten met die vakbond die in de nieuwe onderneming de meerderheid van de werknemers vertegenwoordigt. In afwachting hiervan zullen de havenarbeiders en het overige personeel door middel van een individuele arbeidsovereenkomst in dienst worden genomen. Tevens is de Ahaco verplicht alle havenarbeiders boven de 20 jaar te doen opnemen in het pensioenfonds waarvoor op het eiland door diverse betrokkenen 1 miljoen gulden op tafel is gelegd, terwijl door Nederland in het kader van het meerjarenplan 7,7 miljoen gulden is bijgedragen.

Op grond van deze overeenkomst zal een geheel nieuwe tarievenstructuur worden ingevoerd waarbij zaken als kijkgeld en koffiegeld niet meer zullen mogen voorkomen. Krachtens de overeenkomst zal deze nieuwe tarievenstructuur op 1 augustus 1981 van kracht worden. De APA heeft tevens het recht om alle tarieven en tariefsverhogingen te controleren. Met deze overeenkomst, is de laatste formele stap gezet in de richting van een volledige reorganisatie van het Arubaanse havenbeheer.

Atletiek voor jeugd

ORANJESTAD — In het Wilhelminastadion werden pupillen-atletiekwedstrijden gehouden in de vorm van een driekamp, te weten kogelstoten, verspringen en een sprintnummer. De eerste drie in de verschillende leeftijdsgroepen waren: Jongens 7-9 jaar: 1. Adny Gomes (1080 punten), 2. Tommie Pietersz (983), 3. Alvin Howell (918). Meisjes 7-9 j.: 1. Etosha Todd (1033), 2. Gislene Harms (818), 3. Saskia Cornelie (803). Jongens 10-12 j.: 1. Gino Pieternella (1425), 2. Guido Frederiks (1304), 3. Winston Richardson (1290). Meisjes 10-12 j.: 1. Sharline Klaber (1222), 2. Mallory Woisky (1218), 3. Kathleen Gomes (1156).

Na afloop van de driekamp werd nog een 1000 meter hardloopwedstrijd gehouden, waarvan de uitslagen waren: Jongens 7-9 j.: Andy Gomes (4.13 min), 2. Nico van Strien (4.41), 3. Marc Croes (4.47) jongens 10-12 j.: 1. Gino Pieternella (3.51), 2. Winston Richardson (3.56), 3. Menno Hubert (4.06), meisjes 10-12 j: 1. Charline Klaber (4.48), 2. Marisol Tromp (4.52), 3. Mallory Woisky (5.15).

De Arubaanse atletiekkampioenschappen voor pupillen, junioren en senioren zullen pas na de vakantie volgen. Zaterdagmiddag, 4 uur, zullen wel testwedstrijden worden gehouden in het Wilhelminastadion voor junioren en senioren. Inschrijving is mogelijk een half uur voor de wedstrijden.

BEKENDMAKING

Overeenkomstig de bepalingen van artikel 3 van het "Arbeidsvredebesluit III" (P.B. 1978 no. 243) maakt ondergetekende het volgende bekend:

a) het referendum onder de werknemers van United Security Guard Aruba is vastgesteld op 14 juli 1981, van 08.00 uur tot 12.00 uur, in het kantoor van het departement Arbeid & Sociale Zaken te Oranjestad.

b) aan het referendum is bevoegd deel te nemen, de "Federacion di Trahadornan di Aruba" (F.T.A.).

c) bevoegd zijn aan de stemming deel te nemen, de personen voorkomende op de lijst aangehecht aan de brief dd. 26 juni 1981 van ondergetekende aan de betrokken partijen.

Aruba, 30 juni 1981.

F. H. RITFELD

De plv. landsbemiddelaar Aruba.

Easy Boy Michael rapidamente a kaba ku Almonte

Kuater "knock-out" den un programa di bòkseo

WILLEMSTAD — Por lo general e programa di bòkseo organiza pa Curacao Boxing Enterprises bou di direkshon di Nico Nuyen ayeranochi den Sentro Deportivo Korsou por ser konsidera komo un eksito. Remarkabel ta ku tur e peleanan a finalisa pa via di "knock-out". E pelea prinsipal dje anochi entre e pugil lokal Easy Boy Michael i e Dominikano Gilberto Almonte, a dura apenas dos rònt. Michael den e rònt enkuestion a probecha di un fayo di su kontrinkante i fusila esaki ku un tremendo derechaso, kua a nifika alabes fin di e kombate.

E dos Venezolanonan, Pedro Pablo Torres i Jose Rizo tambe a laga un bon impreshon atras, triunfando kontra respektivamente Lazaro Fabian i Kid Kan di Sto Domingo. E viktoria mas sorprendente tabata en todo kaso esun ku e Venezolano Jose Rizo a registra kontra e Dominikano Antonio "Kid Kan" Cruz, pa via di un "technical knock-out".

Ya for di den e prome asalto Jose Rizo a sorprende Kid Kan kompletamente, mandando e ultimo aki lona. Despues di ku arbitro Godett a duna e konteo di protekshon Kan a bolbe risibi un fuerte palisa serka su oponente. Grasias na e kampanaso Kan a sobrevivi e golpinan di su oponente, pero ya tabata bisto ku e no por a sigui e pelea. Di e forma aki Jose Rizo a pone un fin n'e pelea ya ku Kid Kan no por a sali for di su skina den e di dos rònt.

PABLO TORRES

E otro Venezolano Pedro Pablo Torres tambe a registra un viktoria pa via di "knock-out" kontra e Dominikano Lazaro Fabian den di nuebe rònt, despues di ku arbitro Fighting Nen a disidi di buta un fin n'e kombate. Torres a probecha bon di su reach, pa na varios okashon hinka su oponente den momentunan difisil. Fabian kon ku bai bin a demonstra di ku e por risisti e golpinan fuerte di su oponente i na varios okashon ela asta kontesta bek ku algun bon pegada. Kon ku bai bin Torres den di nuebe a sali desidido pa pone un fin n'e pelea, kastigando su oponente formalmente, lokual a pone tambe ku arbitro Nen a para e pelea.

MARTINA-CHICKEN

Otro bon pelea tabata esun pakta na ocho rònt entre Frank Martina di Boca Sami i Fighting Chicken di Kanga. Ambos bòksdo konstantemente tabata interkambia di golpi i prinsipalmente Fighting Chicken a skor varios punto den e ròntnan inisial.

Martina sinembargo a bai ta hasiendo bon uso di su chab i a propina Chicken un korta formal na su kara loke a pone ku esaki no por a sali pa bringa e di sinku asalto.

NIVEL

E nivel di e peleanan tabata akseptabel i e publiko por lo general por a gosa di e kombatenan apesar di ku varios di nan no a dura muchu. Ta e intenshon di e organisashon anteriormente menshona bolbe organisa otro programa di bokseo dia 31 di yuli proksimo den kua lo mira akshon entre otro Chucu Zimmerman i tambe Frank Albertus.

Konkurso di bodybuilding Mr. Curaçao

WILLEMSTAD — Curacao Bodybuilding Association ta partisipa na tur bodybuilder, referee i publiko en general ku djadumingu dia 12 di yuli pa 10'or di mainta lo tin den Hoffi Dell e konkurso maksimo di Korsou ku lo hiba di titulo Mr. Curacao 1981 i tambe esun di Veterano.

Alabes Curacao Bodybuilding Association ta partisipa ku e kampeonato Sentro Amerikano i di Karibe ku mester a tuma luga dia 26 di yuni ultimo na St. Lucia a ser pospone te dia 3 di oktober na Mayaguez, Puerto Rico. Esaki ta trese kune ku lo mester bai skohe un selekshon nobo ku lo mester bai representa Korsou na e kampeonato enkuestion. Tur bodybuilder kende ta desea di tuma parti na e konkurso aki por drenta den kontakto ku Señor René Rafael pa inskribi. E programa ofisial lo ser anunsia despues.

TEANECK — In een ziekenhuis in de Amerikaanse plaats Teaneck is zaterdag op 68-jarige leeftijd de jazz-trompetist George Pee Wee Erwin overleden. Erwin heeft trompet gespeeld in onder meer de Benny Goodman band en in die van Tommy Dorsey. Daarnaast leidde hij een jazz-band in het jazz-centrum van de New Yorkse wijk Greenwich Village. George Erwin trad drie weken geleden nog op bij een jazzfestival in Breda in Nederland.

Sport in het kort

TAIPEH — BASKETBALL — In het internationale basketbaltoernooi voor dames, dat gisteren in Taipeh (Taiwan) is begonnen heeft West-Duitsland met 67-43 gewonnen van Engeland. De blauwe ploeg van Taiwan versloeg met 65-49 Nieuw-Zeeland.

WIELRENNEN- WAVER — De Belg Bennie Schepmans heeft gisteren in Waver een wielerwedstrijd voor profs over 132 kilometer gewonnen in 3 uur en 17 minuten. Ad van de Poel (Ned) werd op tien seconden tweede. Hedy Nieuwdorp werd met een achterstand van 25 seconden zevende.

VOETBAL — LONDEN — Ron Allen, die in zijn actieve periode meer dan 500 wedstrijden speelde voor West Bromwich Albion, is gisteren van de club geworden. Allen vervulde de functie eerder in 1977. Hij bleef toen echter maar een half jaar omdat hij een antrekkelijk bod kreeg als trainer van het team.

VOETBAL — RIO DE JANEIRO — Vasco Da Gama, een van de bekendste Braziliaanse voetbalclubs heeft gisteren zijn trainer Mario Jorge Lobo Zagalo ontslagen. Zagalo (50) speelde voor het Braziliaanse team, dat in 1958 en 1962 wereldkampioen werd. In 1970 was hij coach van het team, dat de wereldtitel veroverde. Een van de bekendste uitspraken van Zagalo is: "slechts twee mensen ter wereld kunnen zeggen dat zij drie maal wereldkampioen waren. Dat zijn Pele en ik.

SPEEDWAY — COVENTRY — Denemarken heeft gisteren in Coventry de laatste uit een serie van drie wedstrijden tegen Engeland gewonnen. De eerste twee ontmoetingen eindigden in een Britse zege.

Torneo di basketbòl organisa pa Zeemacht

WILLEMSTAD — E torneo di basketbòl organisa p'e ekipo lokal Zeemacht, a kontinua ayeranochi riba e kancha di St Thomas College na Otrabanda ku kuater partido. Den e prome enkuentro valido pa kategoria junior, tabata e ekipo di Estudiantes ku a derota esun di Sithoc ku skor abulta di 71-27. Na sogiegu ya Estudiantes tabata hibando un ventaha komodo di 28-11.

E di dos partido, valido pa kategoria maskulino klase A, a resulta den un viktoria 62-45 na fabor di Sithoc a kosto di Jong Curacao. Despues di e prome mitar ya Sithoc tabata dilanti ku skor di 32-14.

DAMAS

Den kategoria damas, Dragons a supera Nightingales ku skor di 42-35. Na half ya Dragons tabata dilanti ku skor di 22-15.

MASKULINO

Dragons a perkura pa eliminashon dje ekipo di Olympic for di e torneo, propinando e ekipo su di dos derota ku skor di 69-61. Por sierto den un partido hopi bringa. Na sogiegu Olympic tabata hibando ventaha ku skor di 26-23, kua sinembargo nan no a logra konserva.

Despues di e partidonan di ayeranochi e ekipo di Nightingales tambe a keda elimina for di e torneo, ya ku nan a sufri nan di dos derota den kategoria femenino superior.

KONTINUASHON

E torneo ta kontinua awenochi riba e kancha di St Thomas College na Hoogstraat ku kuater partido. Pa 7'or Olympic ta enfrenta Athene den kategoria maskulino junior; sigui pa 8'or p'e partido di damas entre Divi Divi i Athene. Pa 9'or Spartacus lo midi forsa kontra Sithoc den kategoria maskulino klase A i pa 10'or Aquino lo bai bataya ku Sithoc den kategoria maskulino superior.

Tur amante di basketbòl ta bon bini

KARMTHOUT — De Westduitse Sonia Sterzinger won in Kalmthout de dressuur van de driedaagse military. Met Dolomit bleef ze ruim voor op haar mannelijke concurrenten, de Pool Lipczinski met Bastion en de Bulgaar Sabev met Affect. De uitslag is: 1. Sonia Sterzinger (WDl) Dolomit 32,6 punten, 2. Jan Lipczinski (Pol) Bastion 42,4,3. Jenko Sabev (Bul) Affect 52,2.

Na een drie set overwinning tegen Navratilova

Mandlikova als eerste in damesfinale te Wimbledon

LONDEN — Hanna Mandlikova heeft gisteren als eerste de finale van het dames enkelspel op Wimbledon bereikt. In de halve eindstrijd versloeg de Tsjechische speelster, als tweede geplaatst, haar tot Amerikaanse genaturaliseerde ex-landgenote Martina Navratilova in drie zets: 7-5, 4-6, 6-1. De tegenstandster van Hanna Mandlikova in de finale van het dames enkelspel is Chris Lloyd-Evert. De Amerikaanse versloeg in de halve eindstrijd haar landgenote Pam Shriver met 6-3, 6-1. Chris Lloyd bereikte voor het vierde achtereenvolgende jaar de finale. In de drie voorafgaande jaren verloor ze evenzovele malen, twee keer van Martina Navratilova en een keer van Evonne Cawley-Goolagong.

SERVICE

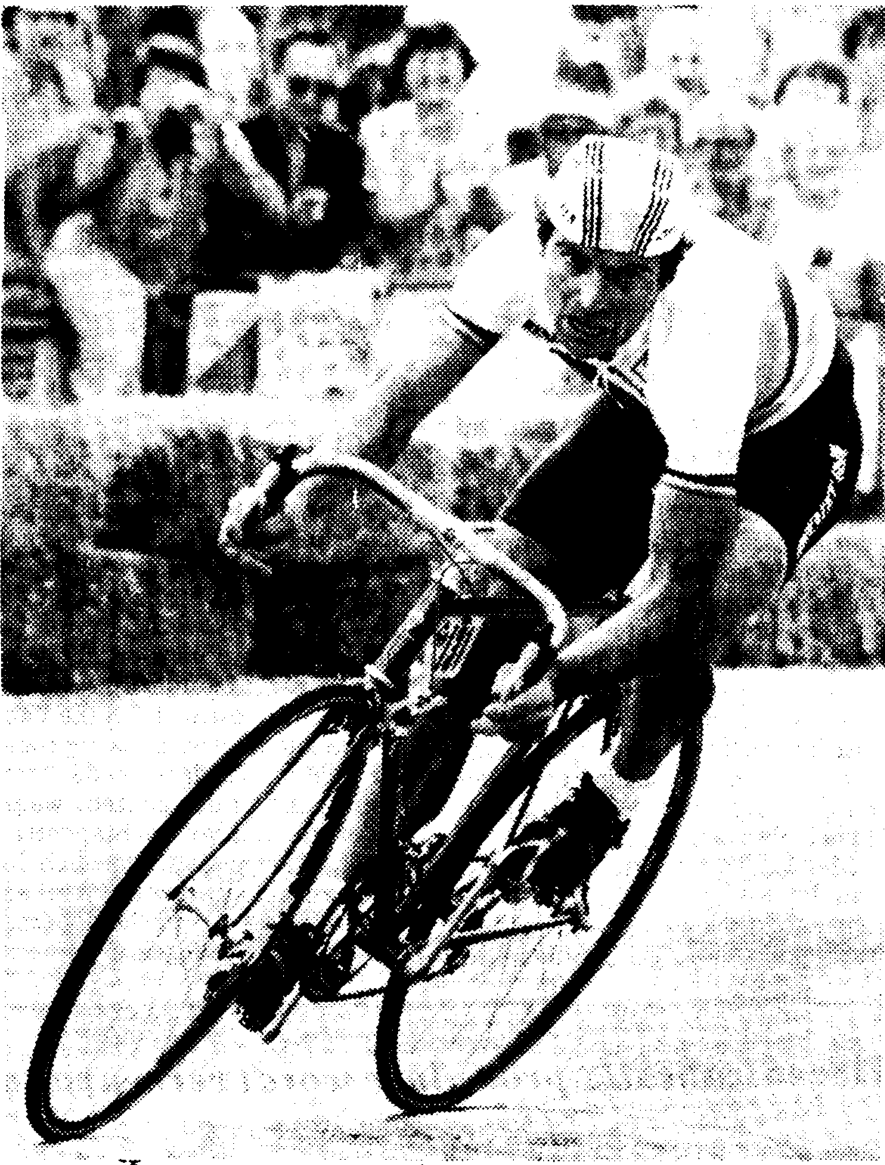
Bij Mandlikova - Navratilova is de kwaliteit van de service beslissend geweest. Mandlikova gooide al haar panterachtige kracht en souplesse in de eerste opslag. Ze sloeg zes clean aces. Navratilova, gehinderd door een buikspierblessure kon dat niet. Daaraan weet de vroeger Tsjechische haar nederlaag. Wat de rest betreft geloof ik dat ik nog net iets beter ben als zij, klonk het uit de mond van de kampioene van 1978 en 1979. Verschil van betekenis was er inderdaad niet. Vooral nu ook Navratilova zich had voorzien van een hoofdband - een rode, waren de meisjes elkaars spiegelbeeld: de een links- de ander rechtshandig. Het was een groot compliment voor de Tsjechische trainer, die beide speelsters in hun jeugd heeft begeleid, dat hij zozeer zijn stempel op hun spel heeft weten te drukken.

HERENDUBBEL

In het heren dubbelspel heeft Tom Okker zich voor de vierde maal in zijn lange tennisloopbaan geplaatst voor de halve finales. In 1969 drong hij met Cliff Drysdale steken in de halve finale en in 1978 was de halve eindstrijd het eindstation voor de combinatie Okker/Fibak. In het huidige toernooi heeft hij in de sterk serverende Dick Stockton opnieuw een goede partner. Weliswaar was er in de eerste ronde nog al eens sprake van misverstanden, gaandeweg klopt de combinatie beter. Dat bleek vooral in de tiebreaks waarmee de eerste, de tweede en de vierde set van de kwartfinalepartij tegen Ismael El Shafei en John Feaver werd besloten. Het Nederlands-Amerikaanse duo won deze wedstrijd met 7-6 (7-5), 7-6 (7-2), 4-6, 7-6 (8-6). In de halve finales treffen Okker en Stockton Fleming en McEnroe die gisteren in de kwartfinales in vier sets wonnen van Buhning/Taygan. McEnroe is bezig overuren te maken. Als enige van de huidige topspelers is de Amerikaan zowel in het enkel als in het herendubbel actief. Indien hij in beide onderdelen deze week de titel wint, is hij de eerste die dat presteert sinds John Newcombe in 1970.

GEMENGD DUBBEL

In het Wimbledon-toernooi werd ook nog in het gemengd dubbel gespeeld. De uitslagen: Tweede ronde: Vijay Amritraj (Ind)/ Virginia Wade (Gbr)- M guntrip (Gbr)/Heather Ludloff (Vst) 6-2 en 6-3. Derde ronde: Tony Roche (Aus)/Bettina Bunge (Wdl) --Marty Riessen (Vst)/Wendy Turnbull (Aus) 6-3 en 7-6.



NICE — Met een van inspanning vertrokken gezicht is de Fransman Bernhard Hinault hier op weg naar de zege in de proloog van de Ronde van Frankrijk, een individuele tijdrit over 5850 meter.

SPORT AGENDA

BEISBOL AA:
20.00 Sta Maria Pirates-Royal Scorpions
Stadion di Sentro Deportivo Korsou

BASKETBOL:
Torneo Zeemacht
19.00 junior: Olympic-Athene
20.00 Femenino sup.: Divi Divi-Athene
21.00 Maskulino A: Spartacus-Sithoc
22.00 Maskulino sup.: Sithoc-Aquino
Kancha St Thomas College.

AJEDRES:
20.00 Klousura ofisial prome kampeonato di ajedres.
21.00 Torneo di Rapitran
Sala di rekreo Sentro Deportivo Korsou.

Voetbalofficial vier jaar cel in voor omkoperij

BELGRADO — Dritar Bektesi, voormalig secretaris van de Joegoslavische tweede divisieclub Trepca, is door het gerechtshof in Kosovska Mitrovica tot vier jaar gevangenisstraf veroordeeld. Bektesi werd schuldig bevonden aan omkoperijen gedurende het seizoen 76/77. De Joegoslaaf had scheidsrechters, spelers en bestuursleden geld geboden. Bektesi, die voor de rechter verkondigde in opdracht van zijn clubbestuur gehandeld te hebben, is tegen de straf in beroep gegaan.

Kort geleden werd in Joegoslavie ook een omkoopschandaal rond tweede divisieclub Maribor ontdekt. 31 Scheidsrechters zijn in die zaak betrokken.

Uitslagen zevende etappe ronde van Frankrijk

PAU — De uitslag van de zevende etappe van de Ronde van Frankrijk, een individuele tijdrit, over 26,7 kilometer is: 1. Hinault (Fra-Gui) 35 minuten en 52 seconden; 2. Knetemann (Ned-Pos) 35.55; 3. Anderson (Aus-Mue) 36.22; 4. Verlinden (Bel-Dri) 36.32; 5. Vigneron (Fra-Gui) 37.03; 6. Maertens (Bel-Dri) 37.05; 7. De Wolf (Bel-Swe) 37.06; 8. Alberto Fernandez (Spa-Per) 37.07.24; 9. Willems (Bel-God) 37.07.79; 10. Michel Laurent (Fra-Mue) 37.07.86.

ALGEMEEN KLASSEMENT: 1. Hinault (Fra-Gui) 19 uur 42 minuten en 20 seconden; 2. Anderson (Aus-Mue) op 0.13; 3. Laurent (Fra-Mue) op 4.30; 4. Claes (Bel-God) 4.52; 5. Van Impe (Bel-Lau) 4.58; 6. Willmann (Noo-God) 5.00; 7. Criquielion (Bel-Kim) 6.23; 8. Alberto Fernandez (Spa-Per) 5.23; 9. Winnen (Ned-God) 5.44; 10. Verlinden (Bel-Dri) 5.45.

UITSLAG DAGPLOEGEN KLASSEMENT: 1. ploeg Guimard (Hinault, Vigneron, Boyer, Berard) 2 uur minuten en 11 seconden; 2. ploeg De Muer 2.28.35, 3. ploeg Driessens 2.30.26; 4. ploeg Godefroot 2.30.35; 5. ploeg Post (Knetemann, Peeters, Van de Velde, Lubberding) 2.31.1 6. Ploeg Swerts 2.31.57.

ALGEMEEN PLOEGEN KLASSEMENT: 1. ploeg Guimard 91 uur 42 minuten 10 seconden; 2. ploeg De Muer 91,43.25; 3. ploeg Godefroot 91.46.45; 4. ploeg Post 91.57.56; 5. ploeg De Bruyne 92.02.04.

Ekipo trikoló ketu bai na prome puesto

Sithoc a forsa empate ku Jong Holland 1-1

WILLEMSTAD—E kolegialnan di Sithoc/Ennia a preshona 90 minüt largu ayeranochi pero mester a bini tog dj'atras pa saka 1 punto for di nan partido kontra di Jong Holland/SNAV. No tabatin anotashon den e promé mitar pero djies despues di reanudashon e trikolónan a tuma un ventaha i na di 35 minut Sithoc a empata probechando di un pinalti. Tabata un enkuentro interesante bu hopi moveshon i akshon, aunke teknikamente no riba e mihó nivel ku nos a mira den e kampeonato. E asistensha dje partido tabata di 1598 persona loke ta bastante favorabel komparà ku e asistensha pa e último partidonan.

E onsena trikoló no a funkshona manera nan a bini ta hasi den nan último presentashonnan. Sithoc a domina ampliamente den sentro di tereno i a ataka ku muchu mas frekuensia. Den e promé mitar nan dominio a keda ilustra pa 5 tiru di skina kontra 0 pa Jong Holland i den e di dos mitar tambe nan a forsa 5 korner. Tabata sin embargo Jong Holland ku a habri e markadó despues di apenas 2 minut di wega den e periodo komplementario. Chiki Martijn a bolbe demostra su balor pa su ekipo komo bon "konsedó" di e arko ora el a fusila portero Papito Nivilac ku un tiru fulminante. Ku e disparo aki Martijn a korona un enkuentro golpi ehekuta na perfekshon pa e trikolónan. E atake a kuminsa ku kobramentu di un tiru liber i ku dos pase largu e bala a yega na midi serka Martijn kende a probecha di un momentu di deskuido di e defensa kolegial.

PINALTI

E kolegialnan a redoblá nan esfuersonan pa elimina e desventaha i nan esfuersonan a ser rekompensa na di 35 minut den forma di un pinalti. Riba un pase di Rovina Zen Andrade a penetra den e area pero a ser tumbá pa O'Niel Leonora. Referee Leo de Boer a konstata pena maksimo i Toy Filomena a kobr'e eksitosamente poniendo e skor asina ei riba 1-1. Esaki a bira tambe resultado final dje partido.

Ku e empate aki Jong Holland a alkansa un total di 12 punto den 8 partido i Sithoc un total di 9 punto ku e mesun kantidat di partido hungá. Sithoc ta komparti awor e di dos puesto ku Jong Colombia.

ARBITRAHE

E partido di di dos divishon ku mester a bai entre Canisius Boys i Centro Barber no a tumá luga komo ku e kuerpo di arbitro ku mester a dirigi e partido no a presenta.

KONTINUASHON

E kampeonato ta ser kontinua djabierne ku e sigiente enkuentronan: Veendam - Hubentut Korsou; Victory Boys - Jong Colombia. Den e promé buelta Veendam i Hubentut Korsou a no skor kontra di otro mientras ku Victory Boys a logra un viktoria di 1-0 riba Jong Colombia.

Uitslagen bridgeclub Asiento

WILLEMSTAD — Afgelopen dinsdag is op Rust en Burgh het zomertoernooi van bridgeclub Asiento van start gegaan. Veel sportieve en gezellige bridgers waren aanwezig en de avond was een groot succes, met de volgende uitslagen: 1. Heren Moenir-Alam - Prinsen 65,28%; 2. Echtpaar Roger 57,41%; 3. Heren Best - Mercera 55,09%; 4. Dames van Hemert - Schouten 53,70%; 5. Heren Goddijn - Tilleman 50,46%; 6. Mevrouw Bergsma - Heer van der Pol 45,83%; 7. Echtpaar Bockhoven 45,83%; 8. Mevrouw van de Brink - Arthur 43,98%; 9. Heren Van de Burg - Dekker 43,52%; 10. Heren Poelwijk Van de Boogaard 38,89%.

Inschrijving is nog mogelijk aangezien er vier avonden verplicht zijn van de zes om in aanmerking te komen voor de prijsuitreiking. Tot ziens op Asiento dinsdag 9 juli om 19.45 uur. De uitslag van afgelopen dinsdag geldig voor de rode en groene groep is als volgt:

GROEP ROOD

1. Dames De Jong - Fabriek 55,76%; 2. Dames Brandt - Witteman 53,17%; 3. Dames Senior - Sluiter 52,56%; 4. Dames Bergsma - Geenen 52,38%; 5. Dames Van Hemert - Schouten 50%.

GROEP GROEN

1. Dames Siemens - Kusters 65%; 2. Echtpaar Oelrich 63,88%; 3. Dames Mous - Leerentveld 54,44%; 4/5. Dames De Jong - Van Loon 53,88%; 4/5 Echtpaar Van Bochhove 53,88%; 6. Dames Craane - Van de Jagt 52,77%; 7. Dames Heesemans - Wansink 51,11% 8. Mevrouw Van de Brink en Arthur 50,55%; 9. Dames Strick - Askeland 50%.

De overige dertien paren scoorden beneden de 50%. Op 7, 14, 21 en 28 juli gaat de vakantietoernooi van start. Vier weken waarvan drie mee tellen voor de eindresultaat. Op 4 augustus is de prijsuitreiking.

Gelijkspel voor Nederlandse honkbalploeg

HAARLEM — De Nederlandse honkbalploeg heeft gisteren in Haarlem de derde oefenwedstrijd tegen de Dutch American All Stars gelijkgespeeld: 7-7.

Het was een matig duel, dat in de slotfase nog enige spanning kreeg. Na zeven innings was de score 7-2 in het voordeel van de All Stars, opgebouwd uit twaalf honkslagen op Bart Volkerijk en Jan Venema. De Nederlandse aanval faalde en kwam in die zeven innings slechts tot vier honkslagen. Door een werperswisseling bij de stars kreeg het duel echter plotseling een ander gezicht.

Twee honkslagen van Urbanus en Venema, gevolgd door een fout en een vrije loop resulteerden in vier runs, waardoor de stand gelijk was: 6-6. Een home-run van Westmooreland in de negende slagbeurt - Ross was hem in de zevende reeds voorafgegaan - leek de overwinning nog aan het team van coach Myers te geven. Door een nogal dubieuze scheidsrechterlijke beslissing in de gelijkmakende slagbeurt kwam Oranje toch nog langszij. Maar de negen honkslagen, die de vijf Amerikaanse werpers moesten laten passeren, geven met het oog op de Europese titelstrijd te denken.

VOGELVRIEND

WILLEMSTAD — Tijdens de algemene ledenvergadering van de eerste Curaçaose vereniging van vogelliefhebbers werd de heer C.Pieters met veertig stemmen tot nieuwe voorzitter van de vereniging gekozen. Tot bestuursleden werden gekozen de heren: Albies, Curiel, De..., Gasias, Marten en Tichelaar. Tijdens de eerste bestuursvergadering werden de overige bestuursfuncties als volgt verdeeld: vice-voorzitter: Tichelaar, secretaris: Daal, penningmeester: Gasias en commissarissen: Albies, Curiel en Marten. De eerstvolgende ledenvergadering van de vereniging wordt gehouden worden op woensdag 29 juli om acht uur 's avonds in het Buurtcentrum Janwé... Degenen die interesse hebben om lid te worden van de vereniging kunnen contact opnemen met de secretaris, J.Daal (tel. 673674).

Remetido

Hipismo lokal

Ku asombro Direktiva di Fundashon pa promoshon di Hipismo Kurasolenjo a tuma nota di e publikashonnan ku a sali 30 di yüni riba prome pagina di dos korant lokal. Sin investigá debidamente kiko a pasando e dos korantnan en kuestion, a publika portret di kadaver di algun kabai, akompanya pa un teksto sumamente tendensioso i sensashonalista.

Direktiva di Fundashon pa promoshon di Hipismo Kurasolenjo ta lamenta e aktitud di e deportivo aki di e korantnan en kuestion i kier trese lo siguiente na konosementu di hinter publo di Korsou. Ta un hecho ku e nomber "Koraal Tabak" ta intimamente ligá ku e deporte di kareda di kabai ku ta gozando di un afikshon tremendo riba nos isla.

Ta un hecho tambe ku e terenu di Koral Tabak i ta berdad ku te dia e chokamata riba Koral Tabak na kantu di Noordkant, leu for di e pista di kabai, tin algun restu di kabai bentá. Pero ta un hecho tambe ku e kabainan morto aki no ta benta na e lugar ei pa afò kaba i ku ningun di nan no a partisipá den e karedanan organisá pa nos Fundashon. Nos ta henteramente profundo ku tin hende ku bai benta nan kabai den mondi ora e muri i no ta tuma e molestia ter di kima e kadaver.

Pero ta inakseptabel ku korantnan ku mester investigá promé ku nan skirbi algu, ta bin ku insinuashon ku e kadavernan ta di kabai di kareda pura sangre. Na un kabai bibu mes, hopi konosedó bo mester ta por determiná ku ta un pura sangre si of no, te pa bai determiná un kadaver ku lo ta trata di un animal pura sangre. Piho ainda ta loke un di e korantnan en kuestion a skirbi, esta ku e kabainan aki lo a muri di overdosis di droga!

Di unda nan a saka esaki nos sa! For di dia nos ta organisá kareda di kabai ta nos kabai a muri den kareda, un a tropieza i mester a ser matá i e otro a haya un atake di kurason. Tur dos a ser despachá pa abbatoir. Dos otro a muri komo konsekuensia di aksidente pafo di Koral Tabak i ningun di esakinan ser bentá na e luga ku e korantnan a menshoná.

Ta bon tambe pa nos trese a lanti ku na e momento ku nos Direktiva a tende rumornan ku tin hende aparentemente ta drogando kabai, nos a tuma medida pa evita pa preveni ku kabai lo por tuma parti na karedanan ku ta organisá. I den e kontekst aki ta bon pa menshoná tambe ku señor Gerald Rosa, kende ta presidente di Dierenbescherming, ta miembro di nos Direktiva.

Terminando nos kier a invitá alabes tur medio di komunikashon social pa bin asisti djadumingu awor dia 5 di yüli na e karedanan ku nos ta organisá riba Koral Tabak, pa nan mes mira ku e kabainan den bon kondishon fisiko ta partisipá, pa duna e publiko e emoshon ku e ta desea di mira i sinti na kareda di kabai.

Na nomber di Direktiva
ERIC KLEINMOEDIG

Stock closing prices

Information given by Bache Halsey Stuart Shields Inc., Curaçao Plaza hotel, tel.: 611234

ALD	ALLIED CORP.	54	GR	GOODRICH	25 5/8
ALS	ALLIED STORES	28 1/4	G	GREYHOUND CORP	17 3/4
AMR	AM. AIRLINES	17 1/2	GO	GULF OIL	34 3/8
ACY	AM. CYANAMID	32 1/2	GW	GULF & WESTERN	19 5/8
AMI	AM. MEDICAL INT	41 5/8	HLT	HILTON HOTELS	48
T	AM. TEL. & TEL.	55	HCA	HOSPITAL CORP OF AM.	41 7/8
ASA	ASA LTD	43 1/2	IBM	IBM	56 3/4
BAM	BANK AMERICA	24 7/8	IFF	INT. FLAVORS+FRAG.	20 3/4
BBF	BARNETT BANKS OF FLA.	40 1/8	IP	INT.PAPER	45 3/4
BOL	BAUSCH & LOMB	55	ITT	INT, TEL + TEL	30 7/8
BFY	BEATRICE FOODS	21 3/8	KMB	KIMBERLY CLARK	69
BS	BETHLEHEM STEEL	24 7/8	KLM	ROYAL DUCTH AIRL.	45 1/2
BDK	BLACK & DECKER	18 7/8	LIT	LITTON	64 3/8
BA	BOEING CORP	30 3/8	MMM	MINN.MNG.MFG	57 1/4
BCC	BOISE CASCADE	42 3/8	NSM	NATL. SEMICONDUCTOR	26 1/2
BOR	BORG WARNER	49 1/2	NL	NL INDUSTRIES	34 1/4
BGH	BURROUGHS	39 3/4	OXY	OCCIDENTAL PETROL	29 5/8
CP	CANADIAN PACIFIC	37 3/8	PN	PANAM W.A.	4 5/8
CBS	CBS INC.	57	PEP	PEPSI CO	34 3/4
CMB	CHASE MANHATTAN	54 1/4	PFE	PFIZER	47 1/4
[illegible]	CITICORP	26 3/8	P	PHILIPS PETR.	37 5/8
KO	COCA COLA	34 1/2	MO	PHILIP MORRIS	48 3/8
CL	COLGATE PALMOLIVE	16 7/8	PG	PROCTER&GAMBLE	75 1/4
CSP	COMBUSTING ENG	36 1/4	RAM	RAMADA INNS	9 7/8
CDA	CONTROL DATA	72	RJR	REYNOLDS IND	45
DKI	DART & KRAFT	51 1/4	RD	ROYAL DUTCH PETE	31 5/8
DEC	DIGITAL EQUIP.	97 3/4	SFF	SANTA FE	25 5/8
DIS	DISNEY PROD.	63 1/8	S	SEARS ROEBUCK	18 1/2
DOW	DOW CHEM	32	SKL	SMITH KLINE	76
DD	DUPONT NEMOURS	52	SY	SPERRY CORP	46
EAL	EASTERN AIRLINES	9 7/8	SN	ST OIL IND	55
EK	EASTMAN KODAK	72 1/4	SRT	ST REGIS PAPER	35
XON	EXXON	34 1/8	TGT	TENNECO	37 3/4
FDS	FEDER. DEPT, ST.	38	TX	TEXACO	35
FLR	FLUOR	35 1/4	TXN	TEXAS INSTR.	96 5/8
FMC	FMC CORP	32 3/4	TW	TRONS WORLD	23 5/8
	FORD MOTOT	23 1/2	UNP	UNION PACIFIC	56 1/2
FWC	FOSTER WHEELER	17	UB	UNITED BRANDS	12 5/8
GD	GENERAL DYNAMICS	32 5/8	UTX	UNITED TECHN.	54 7/8
GE	GENERAL ELECRIC	60 3/4	X	US STEEL	29 1/4
GM	GENERAL MOTORS	52 5/8	WMX	WASTE MANAGEMENT	36 7/8
GY	GENERAL TIRE	28 3/4	WFC	WELLS FARGO	32 7/8
GX	GEO INTERNATIONAL	42 1/4	WY	WEYERHAUSER	34 5/8
GPI	GEORGIA PACIFIC	27 3/8	Z	WOOLWORTH	25 3/4
GS	GILLETTE CO.	33	XRX	XEROX CORP	52 1/4

AMSTERDAM CLOSINGS

ANr/tA	AKZO	25.30	MIr/tA	NMB	173
ABr/tA	ABN	300.50	OGr/tA	OGEM	6.20
AVr/tA	AMEV	89.40	OMr/tA	VAN OMMEREN	32.50
AOr/tA	AMRO	55.10	PIr/tA	PHILIPS	23.90
HBr/tA	HEINEKEN	49.60	RBr/tA	ROBECO	242.90
HOr/tA	HOOGOVENS	18.20	RCr/tA	ROLINCO	261.40
KLr/tA	KLM	125	RDr/tA	ROYAL DUTCH	85.30
NNr/tA	NATL. NEDL.	119	UNr/tA	UNILEVER	147
NEr/tA	NED. LLOYD GROUP	135.50	WSr/tA	WESSANEN	57.80

DUTCH GLDR		open	close
GOLD	New York	37.40 (2.673)	37.27 (2.683)
PLATINUM	New York	419	414.50
SILVER	New York	403.50	400
	New York	8.60	8.40

NYSE MOST ACTIVES

960 400 CONOCO 67 1/4 up 1 7/8

?75 600 MARATHON 59 1/4 dn 2

ASE MOST ACTIVES

246 400 DOME PETE 20 3/4 dn 1/2

114 300 INTL BANKN 6 3/8 dn 1/2

TREASURY BILLS RATES

3 weeks 14.13

26 weeks 13.75

FEDERAL FUNDS

18 5/8 pc bid

Stock prices opened lower this morning and declined further during the day in rather active trading. The DJIA fell over 9 points closing at 957.28. The first day of the new month shaped up as a loser given the sharp sell-off during the past three days. There is a good chance a countervailing snapback developing tomorrow. The DJIA is now trading at the lower end of its 960 - 1000 range and we would not be surprised to see some bargain hunters come to the force at these levels.

There will be no help however from the beleagured bond market. Bond prices sold off again today [illegible] 20 1/2 pct level. Congestion in the treasury sector, where 12.25 billion notes and bonds have been sold since June 18, helped raise the average yield on 3 billion dlrs new seven year notes to a record 14.07 pct at yesterday's auction. Under normal conditions a sluggish economy and a slowdown in the rate of inflation would have resulted in a lower yield. However the federal reserve by keeping the fed funds rate at high levels has undermined confidence in the fixed income sector. In addition expectations are that the fed will maintain its tight money policy which would mean only a gradual [illegible]

WORLD IN A NUTSHELL

MOSCOW — Top Soviet officials told former West German Chancellor Willy Brandt that Moscow wanted a political solution in Afghanistan involving guarantees for its security, West German sources said. They said Moscow would accept a negotiated settlement barring all intervention in Afghanistan from Pakistan and Iran and guaranteeing its non-aligned status.

TEHERAN — Hojatoleslam Mohammad Javad Bahonar, new leader of Iran's dominant Islamic Republican Party, said opposition groups from both left and right were working together to try to overthrow the clergy-dominated government. He also said 50 leftists guerrillas who planned to destroy the Majlis (parliament) had been arrested.

WARSAW — The Polish parliament today debates the country's disastrous economic situation during a reported visit by Soviet Foreign Minister Andrei Gromyko for political talks with the communist authorities.

JERUSALEM — Israeli Prime Minister Menachem Begin said he would be able to announce a new coalition government early next week. After Israel's closely-fought general election he held talks with National Religious Party leader Yosef Burg who said a coalition pact should be completed as quickly as possible.

WASHINGTON — The US said it did not believe the close Israeli election result would complicate Israeli-Egyptian talks on autonomy for Palestinians in the occupied West Bank.

SOFIA, BULGARIA — Leaders of the 10-nation communist trade bloc COMECON open a three-day meeting today to try to fit their national five-year plans into a coordinated plan covering production, investment and raw material deliveries until 1985.

WASHINGTON — US officials said last night they believed the Reagan Administration would soon release to Israel four F-16 fighter-bombers held back because of last month's Israeli raid on an Iraqi nuclear reactor.

But a White House spokesman described as false television reports that a decision had already been made to send the planes to Israel.

NEW ORLEANS — Five men were each given three-year jail sentences after pleading guilty in connection with an aborted plot to overthrow the government on the Caribbean island of Dominica.

Michael Perdue, self-confessed ringleader of the plot, Wolfgang Droege, Robert William Pritchard, William Burnett Waldrop and Christopher Billy Anderson were arrested in April.

GUATEMALA CITY — A baggage handler was killed when a bomb exploded in a suitcase at Guatemala City's International Airport only minutes before it was to be loaded into a Miami-bound airliner, airport sources said.

A spokesman for the local christian democratic party said its secretary-general, Vinicio Cerezo, was among the 100 passengers waiting to board the plane yesterday.

WASHINGTON — After a 30-year legal battle, the US immigration board has ordered the deportation of an 81-year-old man to Yugoslavia to face possible prosecution for Nazi war crimes.

Andrija Artukovic, a retired bookkeeper living in California, was first ordered deported in 1951 after the Justice Department charged that he had entered the US under a false name.

RIO DE JANEIRO — The Brazilian Lawyers Association had joined opposition politicians in rejecting the findings of an official army enquiry into a bomb explosion at a left-wing May Day rock concert.

The army investigation cleared of blame two military intelligence men, victims of the blast, and said a bomb had been placed in their car.

HONOLULU — US Vice-President George Bush defended his strong endorsement of Philippine President Ferdinand Marcos at his inauguration for a new six-year term.

Mr Bush, returning to Washington from Manila, told a press conference yesterday: "The Philippines has lifted martial law. They have had a legislative election and a presidential election. I see many countries that we never criticise that have not done these things".

BUENOS AIRES — Thousands of followers of Argentine dictator Juan Domingo Perón thronged the streets of Buenos Aires yesterday to mark the seventh anniversary of his death. Shouting "Long live Peron", intoning the Peronist march and waving banners demanding the release of General Peron's third wife and presidential successor Isabel about 3,000 supporters congregated around a church while riot police in armoured vehicles tried to contain the demonstration.

CHICAGO — Australian Prime Minister Malcolm Fraser last night praised President Reagan's economic policies and urged him not to be deterred by complaints from Western Europe.

DUBLIN — The newly-elected Irish government of Dr Garret Fitzgerald has reprieved a 36-year-old man under sentence of death for murdering a policeman.

The man, Peter Rodgers, from Belfast, Northern Ireland, will now serve 40 years in prison without remission.

NEW YORK — Even violence-hardened New York City was shocked. A 26-year-old man was first mugged and robbed, then stripped naked and chased to his death on an electrified subway line by a group of feering youths and vagrants in Times Square.

CHICAGO — A small sea creature found in the Caribbean could one day provide a potent new drug to fight leukaemia and others forms of cancer. Raising the hopes of cancer researchers is the squirt, a jelly-like form of marine life that clings to rocks and coral and squirts water when disturbed.

PARIS — French deputies will be asked to take a major step towards decentralising the country's top-heavy administration when the new socialist-dominated national assembly convenes today for an inaugural session. During the session, expected to last two weeks, the 491 members elected on June 21 will also be presented with a bill proposing a wide-ranging amnesty for petty criminals, political offenders, military deserters and [illegible] the country's abortion law.

IRAN — Irans chief justice, Ayatollah Mohammad Beheshti, killed in the bomb blast on Sunday which cut a swathe through the country's leadership, was buried at the Behesht-E-Zahara cemetery south of Teheran, the state radio reported. Ayatollah Beheshti, head of the dominant Islamic Republican Party, was given an emotional state funeral yesterday with dozens of the other 71 leaders killed in the explosion.

BRUSSELS — One of NATO's senior commanders has suggested the use of fishing boats, pleasure yachts for countering Soviet mines in wartime. The Soviet Union possesses the world's largest stockpile and deploy 50,000 of them for offensive use in northwest European waters according to NATO military experts.

WASHINGTON — The U.S. Export Import Bank is running short of money through matching low foreign interest loans granted to their exporters, the General Accounting Office (GAO) said. The congressional investigation agency said in a report that it doubted whether the bank could remain self-supporting.

SANTO DOMINGO — The President of the Dominican Republic, Antonio Guzman, said he would not stand for re-election next year. His decision was believed to be the first voluntary surrender of presidential power in the country's 137-year history.

WASHINGTON — The US Defence Department approved production of the F-18 Hornet a review which Deputy Defence Secretary Frank Carlucci said found that it met requirements as a fighter plane for the navy.

CDB to carry out study on bananas

BRIDGETOWN (SNA) — The Caribbean Development Bank (CDB) is to carry out a feasibility study into aspects of the West Indian Banana (Windban) Growers Association production to the extent of dlr. 191,000 (United States).

The announcement was made by the CDB in Bridgetown, headquarters of the bank. According to the announcement, the study will be co-ordinated jointly by the CDB and Windban.

The announcement said decline [illegible] Windban production had affected the economy of the countries involved in the association.

Koersen Centrale Bank

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.465	1.485	1.505
PND STERLING	3.295	3.35	3.41
NED GLD	65.97	66.69	67.49
BOLIVAR	40.91	41.63	42.43
ZW FRANCS	85.51	86.23	87.03
FR FRANCS	--.--	31.01	31.71
DUITSE MARK	73.47	74.19	74.99
SUR GLD	--.--	100.07	100.97
IT LIRE	1.17	1.47	1.53

CASTRIES (SNA) — The six week old government of St Lucia's Prime Minister Mr Winston Cenac suffered the first resignation of a Minister.

The office of the Prime Minister announced that Mr Cecil Lake who was Minister of Community Development and Social Affairs had resigned and Mr Joseph Ramballi — a former speaker (president) of the parliament had been appointed in his place.

Mr Lake said when he was named Minister he made it clear that he was accepting the post until some one could be found to occupy it.

English Companion

HENRY ® by Jack Tippit

Walt Disney's DONALD DUCK ®

WELL, THE SNOW IS ALL GONE...

...BUT SOME OF THE FLAKES ARE STILL AROUND!

Beetle Bailey ® By Mort Walker

WHAT'S BEETLE DOING?

TRYING TO CONVINCE THE GUYS TO REENLIST

HE TAKES THEM FOR A WALK, TELLS THEM ALL THE ADVANTAGES OF ARMY LIFE...

HE PLAYS ON THEIR SENSE OF PATRIOTISM AND GOOD FELLOWSHIP

THEN HE ALWAYS COMES BACK AND SIGNS HIMSELF UP FOR ANOTHER HITCH

Archie ®

BETTY, DID YOU HEAR THE LATEST ABOUT KEVIN?

NO, WHAT, VERONICA?

HE MADE UP WITH JANICE AND THEY'RE GOING STEADY AGAIN!

I THOUGHT HE WAS GOING STEADY WITH RUTH?

HE WAS, BUT THEY BROKE UP LAST WEEK!

SURE! DIDN'T YOU KNOW?

HE WAS RUTHLESS WHEN HE REJOYCED!

Reactie van werkgeverskant uitgelokt

CFW-idee voor constructie van schaftlokaal in stad

WILLEMSTAD — De gezamenlijke zakenlui in Punda en Otrobanda moeten financieel bijdragen om tot een schaftlokaal te komen waar de werknemers tussen de middag kunnen eten en rusten. De CFW vindt niet dat dit op de eerste plaats een taak is van de overheid, hoewel die wel zijn medewerking kan verlenen aan een goed uitgestippeld project. Zonder al te veel problemen moet van het bedrijfsleven in de binnenstad 225.000 gulden opgehaald kunnen worden hiervoor. Met belangstelling kijkt de bond uit naar de werkgever die zich als eerste aanmeldt voor uitvoering van dit idee.

De CFW richt nog eens de schijnwerper op de erbarmelijke omstandigheden waaronder werknemers van winkels in de stad in de middaguren zich noodgedwongen moeten ophouden. Nergens is een geschikte schaftgelegenheid, hoewel er wel een wet is die dat voorschrijft aan de directies. Deze situatie kan niet langer doorgaan en daarom moet eraan gewerkt worden dat er een geschikte eet- en rustgelegenheid komt in de binnenstad.

De plicht daarvoor ligt in de eerste plaats bij de werkgevers. Daar kunnen de vakbonden en de overheid wel verder aan meewerken. De overheid beschikt namelijk al over een geschikte localiteit, de oude marktgebouwen (in Punda en Otrabanda — RED), die zonder al te veel moeite in een goede staat daarvoor gebracht kunnen worden. De overheid kan personeel van het Woningbedrijf inschakelen bij de uitvoering van de verbouwingen. Het BC moet de toestemming verlenen voor de uit te voeren werkzaamheden. De CFW heeft verder geschat dat er om en nabij de 450 winkelpanden zijn in Punda en Otrobanda samen, die niet over een eigen schaftlokaal beschikken. Gesuggereerd wordt dat die stuk voor stuk 500 gulden beschikbaar stellen voor het project.

Dat moet dan een totaalbedrag opbrengen van 225.000 gulden. Dat geld wordt alleen besteed aan aanschaf van materialen die nodig zijn voor de verbouwing. De werkgevers moeten dan het initiatief nemen tot de instelling van een werkcommissie die zich met de uitvoering van het project belast. In die commissie is de CFW best bereid mee te helpen. Zodra zestig mille gulden is gestort, moet het eilandgebied benaderd worden voor de inbreng van die kant.

Een financiele bijdrage van 500 gulden vindt de vakbond beslist niet teveel gevraagd. Zouden al die zakenlui immers door de overheid op grond van de bestaande wetgeving verplicht worden om een eigen schaftlokaal op te zetten dan zullen zij ieder minstens 6000 gulden moeten uitgeven daaraan, vindt de bond. Bovendien kan die 500 gulden ook in termijnen van vijf maanden worden afgelost op de gezamenlijke rekening daarvoor, zodat het al helemaal geen financiele last hoeft te betekenen.

De bond hoopt dat er spoedig een werkgever opstaat die zich bereid toont dit idee verder uit te werken en te helpen realiseren. Het is bovendien een uitermate geschikt project om door de sociale partners (werkgevers, werknemers en overheid) aan te werken. Voor ideeen van de werkgevers staat telefoon 76300 van de CFW beschikbaar, besluit de bond.

Autobanden vernield

WILLEMSTAD — Een cafehouder heeft aangifte gedaan van vernieling. Toen hij dezer dagen wilde wegrijden na het sluiten van zijn discotheque, bleek men alle vier de banden van zijn auto te hebben doorgestoken. Hij vermoedt dat hem dit was overkomen omdat hij een aantal mannen de toegang had geweigerd.

Prijs voor kip gaat niet omhoog

Importeurs van kippevlees krijgen uitleg regulering

WILLEMSTAD — Het departement van Economische zaken praat op dinsdag 7 juli met de importeurs van vlees op Curacao over de regulering van regeringszijde van de invoer van kippevlees. Dat overleg heeft [illegible] al plaats gehad op Aruba.

Op Aruba wordt slechts 15 procent van het kippevlees dat wordt genuttigd plaatselijk produceerd. Op Curacao is dat zelfs acht %. Daarom zijn de Benedenwinden voor het grootste deel aangewezen op import-producten. De minister van Economische zaken ing. Chenco Yarzagaray wil uitleggen dat als gevolg daarvan ook voor de consument geen nadelige gevolgen te verwachten zijn van de maatregel van de overheid om de import van kippevlees aan banden te leggen. Er is ook geen sprake van [illegible] ingevoerd kippevlees. Er is immers geen heffing op die import bepaald.

De consument kan kiezen tussen de aanschaf van geimporteerde bevroren kip of verse lokale kippevlees. Ook voor de handel zal deze maatregel nauwelijks effecten hebben, stelt een persbericht hierover. Als de handel die plaatselijk geproduceerde verse kip afneemt, dan kunnen bij een nog grotere vraag de importvergunningen worden verstrekt voor bevroren kippevlees. Die vergunningen worden verstrekt door de departementen van Economische zaken op de ABC-eilanden.

Doen er zich echter problemen voor bij de afzet van lokaal geproduceerd kippevlees, dan zal niet eerder aan importvergunningen gedacht worden dan dat er een evenredig deel van de lokale productie wordt afgenomen. Die evenredigheid bepaalt het departement.

Stichting gaat landhuizen en kunukuhuizen aankleden

WILLEMSTAD — Het eilandgebied Curacao heeft een stichting in het leven geroepen om toeristische activiteiten te ontplooien. Onder meer zal deze stichting zich belasten met de "aankleding" van enkele oude landhuizen en "kunuku"-huizen met antieke meubels. Ten overstaan van notaris Jacob Schiltkamp is de stichting ter bevordering van toeristische attracties (een exacte naam vermeldt het communiqué van de PR-afdeling niet RED) opgericht via een acte. De nadruk zal gelegd worden op gebouwen en andere objecten van vroeger zoals landhuizen en kunukuhuizen.

De bedoeling is om de landhuizen meer te gaan gebruiken als toeristische trekpleisters. Ze zullen ook gemeubileerd worden in de originele stijl.

Enkele kunuku-huizen (beter bekend als "ka 'i pal'i maishi") [illegible] worden. Het interieur daarvan zal tevens [illegible] objecten die daar plachten voor te komen.

Het is de bedoeling om deze locaties de hele dag open te houden als een attractie, zowel voor eigen mensen als toeristen.

De stichting neemt ook op zich de zorg en het onderhoud van grotten en stranden op het eiland. Speciale aandacht wordt geschonken aan de promotie van handenarbeid. Volgens de stichtingsstatuten behoort het ook tot de doelstelling van de stichting om plaatselijke industrieën meer in het algemeen te bevorderen.

In het stichtingsbestuur hebben zitting diverse vertegenwoordigers van diverse takken die met toerisme te maken hebben, onder wie twee afgevaardigden van het Curacaose Toeristenbureau.

Infosodo: gelegenheid voor opvang meisjes

WILLEMSTAD — Gedeputeerde Winston Lourens van Onderwijs heeft officieel het opleidingsinstituut Infosodo geopend, dat zich tot doel stelt om een opvangmogelijkheid te scheppen voor meisjes. In het bijzonder gaat het om meisjes die om uiteenlopende factoren geen mogelijkheid hebben gehad om een of andere vorm van voortgezet onderwijs te genieten.

In feite is Infosodo al enige tijd geleden gestart. Het heeft op dit moment een leerlingenbestand van 90. Daaruit blijkt al dat er behoefte bestaat aan een dergelijk instituut op Curaçao.

Het instituut heeft als doelstelling meisjes op te vangen en te begeleiden op beroepsvoorbereidende scholing en vorming te verzorgen. Veel nadruk wordt gelegd op het opvoedende en vormende aspect van op het practische bezig zijn van de jongedames.

Om toegelaten te worden tot de opleiding moeten de meisjes minimaal vijftien jaar zijn en onder de categorie vallen die niet in aanmerking komt voor een school voor voortgezet onderwijs of om de een of andere gelegenheid niet het voortgezet onderwijs hebben kunnen afronden.

Het schooljaar van Infosodo valt ongeveer samen met dat van andere onderwijsinstellingen op het eiland. Met ingang van september gaat deze opleiding vier jaar duren. Het ligt in de bedoeling dat de leerlinge een theoretische, een praktische en een sociale vorming ontvangt. De practische vorming wordt na het derde leerjaar afgelost en afgesloten. Het vierde en laatste leerjaar is voornamelijk een stage-jaar. Infosodo staat voor Instituto pa Formashon Sosial i Domestiko.

Nadere informatie is in te winnen bij de directrice van Infosodo mevrouw I.S. Martina, Spaarnestraat z/n, tel.: 44770.

Personalia

WILLEMSTAD — Havenmeester Elsio P. Sint Jago heeft onlangs in Venezuela de hoogste Venezolaanse maritieme onderscheiding in ontvangst mogen nemen en wel de "Cinta de la marina mercante en la primera clase". De onderscheiding werd hem uitgereikt door de minister van Transport en Communicatie Lic. Vinicio Carrera. Bij de onderscheiding is rekening gehouden met het aantal dienstjaren van de heer Sint Jago, met diens waardevol burgerschap, zijn goede gedrag als havenman en de goede samenwerking welke hij verleent bij koopvaardij-aangelegenheden tussen Venezuela en Curaçao. Bij de uitreiking was ook nog aanwezig de minister van Ontwikkeling Orlando Orosco.